RÅKALL

cs
hu
bg
ro

Design and Quality
IKEA of Sweden

ČESKY 5
MAGYAR 14
БЪЛГАРСКИ 23
ROMÂNĂ 32

Obsah

Bezpečnostní informace	**5**
Popis spotřebiče	**8**
První použití	**8**
Každodenní používání	**9**
Co dělat, když...	**11**
Technické údaje	**12**
Poznámky ohledně životního prostředí	**12**
ZÁRUKA IKEA	**13**

Bezpečnostní informace

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití. V těchto pokynech a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je třeba za všech okolností dodržet. Výrobce odmítá nést jakoukoli odpovědnost za poruchy, které byly způsobeny nedodržením bezpečnostních pokynů, nevhodným používáním spotřebiče nebo nesprávným nastavením ovladačů.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče. Malé děti (3–8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče. Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věci z chladicích spotřebičů.

POVOLENÉ POUŽITÍ

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, zařízení typu „bed & breakfast“ a jiných rezidenčních prostředích.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte venku.

⚠ Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro běžné osvětlení místnosti v domácnosti (nařízení ES 244/2009).

⚠ Spotřebič je určen k provozu v prostředí, ve kterém se teplota pohybuje v následujícím rozmezí v závislosti na klimatické třídě uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Teploty prostředí pro klimatickou třídu (°C)

SN: od 10 do 32
N: od 16 do 32
ST: od 16 do 38
T: od 16 do 43

Tento spotřebič neobsahuje CFC plyny. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC). Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý. Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Do oddílů spotřebiče neumisťujte ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Automatické tvořiče ledu a/nebo nádobky na vodu musí být připojeny výhradně k přívodu pitné vody s tlakem v rozmezí 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar).

⚠ Neumisťujte do zařízení nebo v jeho blízkosti výbušné látky, jako jsou např. plechovky s aerosoly, a neskladujte ani nemanipulujte zde s benzínem či jinými hořlavými materiály.

⚠ Je-li váš model vybaven chladicími vložkami, nepijte kapalinu, která je v nich obsažena (není toxická). Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

⚠ Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.

⚠ Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout. Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami. Po vložení potravin do spotřebiče zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dvířka, zejména pak dvířka mrazničky.

⚠ Poškozená těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

⚠ Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

⚠ Vyvarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky. Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou, ...). Není-li v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto přihrádky je možné vyjmout, aniž by to mělo vliv na výkon spotřebiče.

⚠ Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

Nejvhodnější oddíly spotřebiče pro skladování různých druhů potravin s ohledem na distribuci tepla v oddílech spotřebiče jsou následující:

- Chladicí oddíl:

1) Horní část chladicího oddílu a dvířka - teplotní zóna: Zde skladujte tropické ovoce, plechovky, nápoje, vejce, omáčky, kyselé okurky, máslo, džemy

2) Střední část chladicího oddílu - chladná zóna: Zde skladujte sýry, mléko, mléčné výrobky, lahůdky, jogurty

3) Dolní část chladicího oddílu - nejchladnější zóna: Zde skladujte šunky a salámy, dezerty, masa a ryby, cheesecake, čerstvé těstoviny, zakysanou smetanu, pesto a salsy, jídlo vařené doma, custard, pudinky a smetanové sýry

4) Zásuvka na ovoce a zeleninu v dolní části chladničky: Skladujte zde zeleninu a ovoce (kromě tropického ovoce)

5) Chladicí oddíl „Chiller“: V nejchladnější zásuvce skladujte pouze masa a ryby

- Oddíl mrazničky:

Oddíl se čtyřmi hvězdičkami (****) je vhodný pro zmrazování potravin z pokojové teploty a pro skladování mražených potravin, jelikož je zde teplota rovnoměrně distribuovaná napříč celým oddílem. Koupené mražené potraviny mají skladovací datum expirace uvedené na obalu. Toto datum bere v potaz typ potraviny a její vhodnou dobu skladování, a tudíž by se mělo dodržovat. Čerstvé potraviny by se měly ukládat následovně: sýry, měkkýše, zmrzlina, šunky/klobásy, mléko, čerstvé tekutiny po dobu 1-3 měsíce; steaky a kotlety (hovězí, jehněčí, vepřové) 4 měsíce; máslo a rostlinný tuk, drůbež (kuře, krůtí maso) 6 měsíců; ovoce (kromě citrusů), pečené maso (hovězí, vepřové, jehněčí), zeleninu po dobu 8-12 měsíců. V oddílu se 2 hvězdičkami je třeba dodržovat datum exspirace uvedené na balení potravin.

Dbejte následujících opatření k zamezení kontaminace potravin:

– Dveře otevřené dlouhou dobu mohou způsobit zvýšení teploty uvnitř oddílů spotřebiče.
– Pravidelně čistěte povrchy, které mají kontakt s potravinami a také přístupné odtokové systémy.
– Vypláchněte a vyčistěte zásobníky vody, pokud nebyly používány déle než 48 hodin; propláchněte vodní systém napojený na přívod vody, pokud jste vodu nečerpali déle než 5 dní.
– Skladujte syrová masa a ryby v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby se nedotýkaly jiných potravin a aby na ně nekapaly.

– Oddíly na mražené potraviny se 2 hvězdičkami jsou vhodné pro skladování předem mražených potravin, skladování a vyrábění zmrzliny a ledových kostek.
– Nezmrazujte čerstvé jídlo v oddílech s 1, 2 či 3 hvězdičkami.
– Pokud je chladnička delší dobu prázdná, vypněte ji, umyjte, osušte a nechte její dvířka otevřená k zamezení růstu plísní uvnitř spotřebiče.

INSTALACE

⚠ Stěhování a instalace spotřebiče vyžaduje minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že nebyl při dopravě poškozen. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

⚠ Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety). Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Při umisťování spotřebiče na místo určení se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce. Je zakázáno umisťovat chladničku tak, aby se kovová hadice plynového sporáku, kovové plynové nebo vodní potrubí nebo elektrické vedení dotýkaly zadní stěny chladničky (výparník).

⚠ Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem. Za účelem zamezení přístupu k horkému povrchu by měla mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem být 50 mm. Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče. Při montáži sundejte napájecí kabel z kondenzačního háčku, než spotřebič zapojíte do zásuvky.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

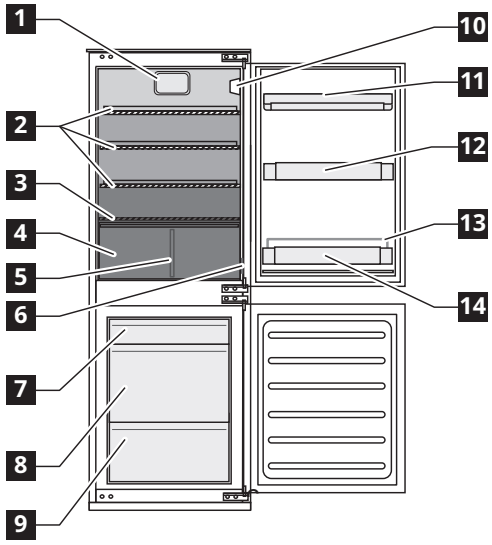
⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Zezadu spotřebiče neumisťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací přívody nebo přenosné napájecí zdroje.

⚠ Parametry výrobku: volně stojící verze není k dispozici; u vestavěné verze nejsou nožičky nastavitelné – a skříňku METOD je třeba vyrovnat pomocí vodováhy.

Popis spotřebiče

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte přiložený návod k použití.



Příslušenství

Škrabka na led

1x

1 Ventilátor
2 Skleněné poličky
3 Kryt zásuvky na ovoce a zeleninu
4 Přihrádka na ovoce a zeleninu
5 Přepážka zásuvky na ovoce a zeleninu
6 Typový štítek (na straně zásobníku na ovoce a zeleninu)
10 Ovládací panel s LED žárovkami
11 Přihrádka pro mléčné výrobky s víkem
12 Přihrádka ve dveřích
13 Držák láhví
14 Přihrádka na láhve

Nejméně chladná zóna
Zóna se střední teplotou
Nejchladnější zóna

Oddíl mrazničky

7 Horní přihrádka (prostor pro uchovávání zmrazených a hluboce zmrazených potravin)
8 Prostřední přihrádka (prostor pro uchovávání zmrazených a hluboce zmrazených potravin)
9 Spodní přihrádka (na mrazení čerstvých potravin)

Parametry, technické údaje a obrázky se mohou lišit v závislosti na modelu.

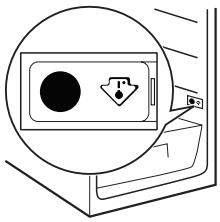
První použití

Připojte spotřebič k elektrické síti. Ideální teploty pro skladování potravin jsou nastavené již z výroby (prostřední stupeň).

Aby nedocházelo k plýtvání potravinami, používejte doporučené nastavení a skladovací doby uvedené v návodu k obsluze.

Důležité upozornění!
Tento spotřebič se prodává ve Francii.
V souladu s platnými právními předpisy dané země musí být dodán speciální přístroj (viz obrázek) umístěný ve spodní přihrádce lednice, na určení její nejchladnější části.

Poznámka: po zapnutí spotřebič potřebuje 4–5 hodin na to, aby dosáhl správné teploty pro uložení potravin v obvyklém množství.

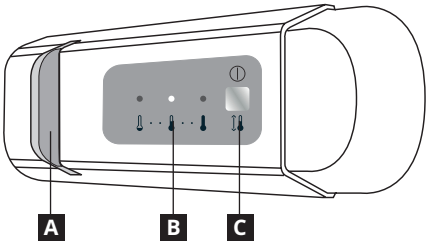


Každodenní používání

Provoz chladničky a mrazničky
Chladicí oddíl spotřebiče má ovládací panel s LED osvětlením.
Pomocí tlačítka C na obrázku lze nastavit jinou teplotu.
Tři zelené LED indikátory ukazují nastavenou teplotu chladicího oddílu.
Lze provést následující úpravy nastavení:

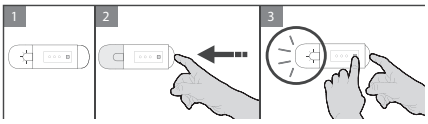
Světla rozsvícená	Nastavení teploty
○ ○ ●	High (Vysoká) (nejméně chladná)
○ ● ●	Medium-high (Středně vysoká)
○ ● ○	Intermediate (Střední)
● ● ○	Medium-low (Středně nízká)
● ○ ○	Nízká (nejchladnější)

Pohotovostní režim (Stand-by)
Přidržte tlačítko C po dobu 3 sekund, čímž spotřebič deaktivujete (ovládací panel a světla zůstávají zhasnutá). Opětovným krátkým stisknutím tlačítka spotřebič znovu aktivujete.
Poznámka: Takto se spotřebič od elektrické sítě neodpojí.
Poznámka: Vnitřní teploty uvnitř obou oddílů mohou být ovlivněny okolní teplotou, četností otevírání dveří a umístěním spotřebiče.
Tyto faktory je nutno vzít v úvahu při nastavování termostatu.

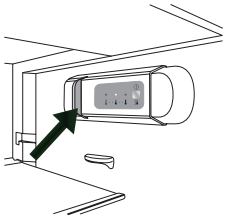


A Osvětlení LED
B Teplota chladicího oddílu
C Tlačítko pro regulaci teploty a funkci Stand-by

Ventilátor
V přednastavení je ventilátor zapnut. Můžete otočit ventilátorem do polohy „on/off“ (zapnout/vypnout) stiskem tlačítka osvětlení (jak je znázorněno na obrázku 2) a současně tlačítka C, jak je znázorněno na obrázku 3.
Světlo problikne jednou, je-li ventilátor vypnutý, a třikrát, je-li zapnutý. Je-li okolní teplota vyšší než 27 °C nebo pokud se na skleněných policích objeví kapky vody, musí být ventilátor zapnutý, aby byly zajištěny odpovídající podmínky pro uchovávání potravin. Deaktivací ventilátoru lze optimalizovat spotřebu energie.



Osvětlení LED
Žárovky LED vydrží déle než tradiční žárovky, zlepšují vnitřní viditelnost a jsou šetrné k životnímu prostředí.
Pokud by bylo nutné žárovku vyměnit, obraťte se na servisní středisko.



Chladicí oddíl
Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.
Tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování.
Rozmrazená voda automaticky stéká do odpadního kanálku a odtud do sběrné nádoby, odkud se vypařuje.
Upozornění! Příslušenství chladničky není určeno k mytí v myčkách.

Oddíl mrazničky
Tento spotřebič je chladnička s ✱✱✱✱ hvězdičkovým oddílem mrazničky.
Balené, mražené jídlo lze uskladňovat po dobu vyznačenou na obalu.
Po rozmrazení je jídlo nutné spotřebovat do 24 hodin.

Zmrazování čerstvých potravin
Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, vložte do oddílu mrazničky.
Zabraňte jejich styku s již zmrazenými potravinami.
Množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
Umístěte čerstvé potraviny v mrazicím prostoru mrazicího oddílu a ponechte mezi položkami dostatečný prostor, aby mohl vzduch volně cirkulovat.
Nezamrazujte částečně rozmrazené potraviny. Je důležité zabalit potraviny tak, aby nemohlo docházet k pronikání vody, vlhkosti nebo par.

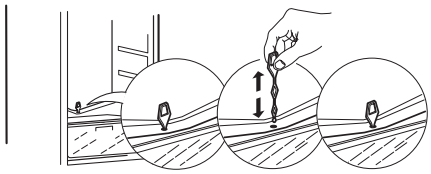
Vyjmutí zásuvek mrazničky
Vytáhněte zásuvky úplně ven, zvedněte je a vyjměte.
Poznámka: pokud chcete maximalizovat dostupný prostor, lze mrazicí oddíl použít i bez vložených zásuvek. Po vložení potravin do oddílu se ujistěte, že jsou dveře mrazicího oddílu řádně uzavřené.
Možnosti naplnění jsou limitovány košíky, držáky, zásuvkami, policemi atd. Zkontrolujte, že všechny tyto součásti lze i po naplnění snadno zavřít

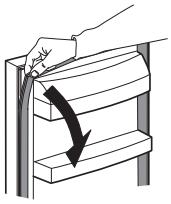
Výroba kostek ledu
Naplňte tác na kostky ledu do 2/3 vodou a umístěte jej do oddílu mrazničky. K oddělení tácu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté nástroje.

Užitečné rady a tipy

Čištění a údržba
Spotřebič pravidelně vymývejte hadříkem namočeným do roztoku horké vody a neutrálního čisticího prostředku určeného speciálně pro vnitřní části chladničky. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo nástroje. Dodaný nástroj používejte pro pravidelné čištění odpadního kanálku na rozmrazenou vodu na zadní stěně chladicího oddílu u zásobníku na ovoce a zeleninu, aby byla rozmrazená voda řádně odstraněna (viz obr. 1).
Před údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.

Obr. 1





Zatlačovací těsnění umožňuje snadné čištění, jednoduše je vyjměte z uložení, začněte v horním rohu podle obrázku a potom je opačným postupem znovu nasaďte.

Odmrazování mrazicího oddílu
Tvoření námrazy je normální jev. Množství vytvořeného ledu a rychlost jeho zvětšování závisí na okolní teplotě a vlhkosti a na četnosti otevírání dveří.
Pro prodloužení doby skladování potravin během rozmrazování nastavte nejnižší teplotu čtyři hodiny před vyjmutím potravin z oddílu mrazničky.

Chcete-li oddíl odmrazit, vypněte spotřebič a vytáhněte přihrádky. Zmrazené potraviny uložte na chladném místě. Dveře mrazničky nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Aby při rozmrazování nevytékala na podlahu voda, položte na dno oddílu mrazničky savý hadr a pravidelně jej vyždímejte. Vymyjte vnitřek mrazničky. Opláchněte a osušte.
Spotřebič opět zapněte a vložte potraviny zpět do oddílu mrazničky.

Skladování potravin
Zabalte jídlo tak, aby bylo chráněné před vodou, vlhkostí a kondenzací; tím zabráníte šíření zápachu v chladničce a zajistíte lepší skladování mraženého jídla.
Do mrazničky nikdy nevkládejte teplá jídla. Když jídlo necháte před mrazením vychladnout, šetříte energii a prodloužíte životnost spotřebiče.

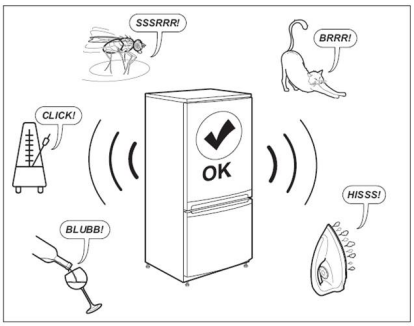
V případě delšího nepoužívání
Odpojte spotřebič od zdroje elektřiny, odstraňte všechny potraviny, odmrazte spotřebič a vyčistěte ho. Nechte dveře otevřené dostatečně dlouhou dobu, aby uvnitř proudil vzduch. Tím zabráníte vzniku plísně a zápachu.

V případě výpadku elektřiny
Nechte dveře spotřebiče zavřené. Tím zajistíte, že uložené potraviny zůstanou v chladu co nejdelší dobu. Pokud došlo k jejich částečnému rozmrazení, znovu je nezamrazujte. Spotřebujte je do 24 hodin.

Zpětný chod dveří
Po otočení dveří zkontrolujte těsnění chladničky i mrazničky, abyste zajistili správné utěsnění. Zavřete dvířka a ujistěte se, že těsnění jsou plně v kontaktu se skříňkou bez mezer nebo úniků vzduchu.
Pokud těsnění není těsné, pečlivě ručně nastavte těsnění. Pro snazší nastavení změkčete těsnění nejprve vlhkým, vlažným (ne horkým) ručníkem.

Co dělat, když...

Problém	Možné příčiny:	Řešení:
Ovládací panel je vypnutý a/nebo spotřebič nefunguje	Problém může být v elektrickém napájení spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: • nedošlo k výpadku elektřiny • zástrčka je řádně zasunuta do elektrické zásuvky a dvoupólový spínač (je-li součástí) se nachází ve správné poloze (zapnuto) • zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti jsou v dobrém provozním stavu • napájecí kabel není poškozen. • spotřebič je zapnutý ovládacím tlačítkem teploty.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být nutné vyměnit žárovku. Došlo k závadě některé technické součástky	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: • dveře jsou řádně dovřené • spotřebič není instalován v blízkosti zdroje tepla • teplota je správně nastavena • nic nebrání cirkulaci vzduchu uvnitř spotřebiče (viz instalace)
Na dně chladicího oddílu se hromadí voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Vyčistěte výstup pro odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“)
Přední okraj chladničky vedle těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o problém. Zabraňuje to kondenzaci.	Není nutné žádné řešení.
Žárovka vnitřního osvětlení bliká	Výstražné upozornění na otevřená dvířka. Poplach se spustí, jsou-li delší dobu otevřená dvířka chladicího oddílu.	Zvukový signál poplachu deaktivujete zavřením dveří chladicího oddílu. Při opětovném otevření dveří zkontrolujte, zda osvětlení funguje
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká	Zamrazování velkého množství potravin také snižuje teplotu v chladicím oddílu	• počkejte, dokud nebudou potraviny zcela zmrazeny • řiďte se údaji na typovém štítku ohledně maximálního množství potravin, které lze zamrazit.
Nadměrná námraza v mrazicím oddílu	Dveře mrazicího oddílu nejsou správně dovřeny	Odmrazte mrazicí oddíl a zkontrolujte, zda se správně zavírají dveře
Bliká jedna nebo více zelených kontrolek.	Výstražné upozornění na poruchu Poplach signalizuje poruchu některé technické součásti	Volejte autorizované servisní středisko.



Poznámka:
Zvuky bublání, syčení a bručení z chladicího systému jsou normální.

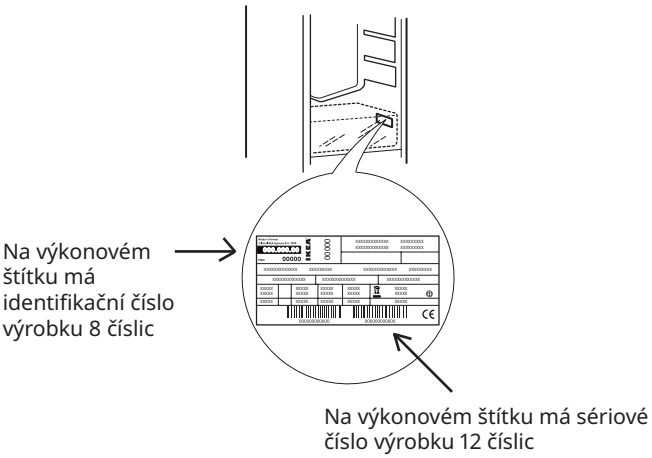
Než se spojíte se servisem:

Spotřebič restartujte a ověřte, zda nedošlo k vyřešení problému. Pokud problém přetrvává, spotřebič opět vypněte a opakujte postup za hodinu.
Pokud po provedení kontroly popsané v části s pokyny k odstranění poruchy a opětovném zapnutí spotřebič stále nefunguje správně, obraťte se na servisní středisko a vysvětlete, v čem problém spočívá:
• charakter poruchy
• model
• typ a sériové číslo spotřebiče (uvedeno na typovém štítku)
• Servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče).

SERVICE 0000 000 00000

Technické údaje

Rozměry produktu (mm)	RÅKALL
Výška	1576
Šířka	540
Hloubka	550
Čistý objem (l)	
Chladnička	153
Mraznička	79
Systém odmrazování	
Chladnička	automatické
Mraznička	ruční
Hodnocení	4
Skladovací čas při poruše (h)	9
Mrazicí kapacita (kg/24 h)	4
Spotřeba energie (kwh/Rok)	219
Hladina hluku (dba)	35
Energetická třída	E



Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku
Informace o modelu získáte přes QR kód na energetickém štítku. Na štítku rovněž najdete identifikační číslo modelu, které můžete použít k vyhledávání v rejstříku na portálu https://eprel.ec.europa.eu

Poznámky ohledně životního prostředí

⚠ **VAROVÁNÍ:** Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku). Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohla vést k ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což výrobce nelze činit odpovědným. Na vady nebo poškození zapříčiněné prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce dodaná.

1. Obal
Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při likvidaci dodržujte místní předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrénové části atd.) uchovávejte mimo dosah dětí, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.

2. Sešrotování/likvidace
Spotřebič je vyroben z recyklovatelného materiálu.
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče můžete pomoci zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol ▬ na spotřebiči nebo příslušných dokumentech udává, že tento spotřebič nesmí být likvidován společně s domácím odpadem, nýbrž je nutné jej odevzdat do speciálního sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Při likvidaci spotřebiče jej znehodnoťte přerušením napájecího kabelu a odstraněním dveří a polic, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř a uváznout zde.
Zlikvidujte spotřebič v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu a dopravte jej do speciálního sběrného střediska; nenechávejte spotřebič bez dozoru, ani několik dní, protože je potenciálním zdrojem nebezpečí pro děti.
Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci tohoto produktu získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Prohlášení o souladu s předpisy
- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu:
– požadavky směrnice pro „nízké napětí“ 2014/35/ES (která nahrazuje směrnici 2006/95/EHS a její další znění);
– bezpečnostními požadavky směrnice „EMC“ 2014/30/EU.

CE

ZÁRUKA IKEA

Jak dlouho záruka IKEA platí?
Tato záruka platí po dobu pěti let od data nákupu spotřebiče v IKEA. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní práce, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Kdo provádí servisní službu?
Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní služby prostřednictvím svých vlastních servisních středisek nebo autorizované sítě servisních partnerů.

Na co se záruka vztahuje?
Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, ke kterým došlo po zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou popsány v kapitole „Na co se nevztahuje záruka?“ V záruční době jsou pokryty náklady na odstranění závad, např. opravy, náhradní díly, náklady na práci a dopravu, pokud je spotřebič za účelem opravy přístupný bez speciálních nákladů. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?
Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?
- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, na poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzí, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na poškození způsobené nadměrným množstvím vápence v přiváděné vodě, na poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících předmětů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a příborů, přívodního a vypouštěcího potrubí, těsnění, žárovek a krytů žárovek, filtrů, ovládacích knoflíků, opláštění a jeho částí. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při přepravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA.
- Na náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA.
- Jestliže ale určený poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, určený poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opravený spotřebič nebo nový spotřebič znovu nainstalují, pokud to bude nutné.
- To neplatí pro Irsko. Tam by se měl zákazník obrátit na linku poprodejního servisu místní pobočky IKEA nebo na určeného poskytovatele služeb, který poskytne další informace. **(pouze pro Velkou Británii)**

Tato omezení se nevztahují na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země
Záruka IKEA vám poskytuje konkrétní práva, která odpovídají všem místním právním předpisům nebo je přesahují. Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují práva spotřebitele uvedená v místní legislativě.

Rozsah platnosti
Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi.
Povinnost provést servis v rámci této záruky platí, pouze pokud je spotřebič a jeho instalace v souladu s:
- technickými specifikacemi v zemi, ve které je záruka uplatňována;
- pokyny k montáži a bezpečnostními informacemi v návodu k použití.

Specializovaný POPRODEJNÍ SERVIS pro spotřebiče IKEA
Obraťte se prosím na určené autorizované servisní středisko IKEA v případě:
- požadavku na servis v rámci záruky;
- dotazů ohledně instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA;
- dotazů ohledně funkce spotřebičů IKEA.

Abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc, pečlivě si před tím, než nás kontaktujete, přečtěte pokyny k montáži a návod k použití.

Jak nás můžete kontaktovat, pokud potřebujete naše služby

Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených autorizovaných servisních středisek IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

Abychom vám mohli poskytnout rychlejší služby, doporučujeme vám, abyste použili telefonní čísla uvedená v tomto návodu. Používejte vždy telefonní čísla uvedená v brožuře konkrétního spotřebiče, se kterým potřebujete pomoci. Vždy si rovněž připravte číslo zboží IKEA (8místný kód) nebo 12místné servisní číslo uvedené na typovém štítku spotřebiče.

TUTO ÚČTENKU SI USCHOVEJTE!
Je to váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Na účtence rovněž najdete pro každý zakoupený spotřebič název zboží IKEA a jeho číslo (8místný kód).

Potřebujete další pomoc?
Máte-li další otázky, které se nevztahují k poprodejnímu servisu vašeho spotřebiče, obraťte se na zákaznické centrum místní prodejny IKEA. Doporučujeme vám, abyste si před tím, než nás budete kontaktovat, pečlivě přečetli dokumentaci ke spotřebiči.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	**14**
Termék leírása	**17**
Első használat	**17**
Napi használat	**18**
Mi a teendő, ha...	**20**
Műszaki adatok	**21**
Környezetvédelmi megfontolások	**21**
IKEA GARANCIA	**22**

Biztonsági tudnivalók

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében. A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításaiból eredő károkért.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Kisgyermekeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítási és felhasználói karbantartási műveleteket a készüléken. A 3 és 8 év közötti gyermekek feltölthetik és kiüríthetik a hűtőszekrényeket.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ **FIGYELEM:** Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítőszerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠A készüléket háztartási és hasonló célokra tervezték, mint például: műhely, iroda és más munkakörnyezet személyzeti konyhája; nyaraló; szálloda, motel, szálláshely és egyéb lakókörnyezet.

⚠ A készüléket nem ipari felhasználásra tervezték. Ne használja a készüléket kültéren.

⚠ A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért otthoni helyiségek általános megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

⚠ A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

Klímaosztály környezeti hőmérséklet (°C)

SN: 10 és 32 között
N: 16 és 32 között
ST: 16 és 38 között
T: 16 és 43 között

Ez a készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz. Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Ezért, különösen a hűtőkör ürítésekor, győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

⚠ **VIGYÁZAT!** Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

⚠ **VIGYÁZAT!** Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részeken lévő nyílásokat.

⚠ **VIGYÁZAT!** A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ne tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ **VIGYÁZAT!** A vízhálózatba közvetlenül nem bekötött jégkockakészítőket és/vagy vízadagolókat kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

⚠ **VIGYÁZAT!** Az automata jégkockakészítőt és/vagy vízadagolót kizárólag olyan ivóvízhálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek nyomása a

0,17 és 0,81 MPa (1,7 és 8,1 bar) közötti tartományba esik.

⚠ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (pl. aeroszolos flakont) a készülékben vagy annak közelében. Ne tegyen benzint vagy egyéb gyúlékony anyagot a készülékbe vagy annak közelébe, illetve ne használjon hasonlókat a készülékben vagy annak közelében.

⚠ Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (bizonyos modelleknél elérhető). Miután a jégkockákat vagy a jégkrémet kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.

⚠ Ha a készülék ventilátorának burkolata alá levegőszűrőt kell helyezni, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

⚠ A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényben, az ugyanis széttörhet. A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel. Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtajai – különösen a fagyasztó ajtaja – megfelelően be vannak zárva.

⚠ A sérült tömítéseket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

⚠ A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztóteret pedig mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja.

⚠ A nem csomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőtér/fagyasztótér falához. A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.). Ha a készülékhez kapott tájékoztató másként nem rendelkezik, a rekeszek eltávolíthatók anélkül, hogy a teljesítmény csökkenne.

⚠ A C-pentán gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.

A készülék legalkalmasabb rekeszei, amelyekben bizonyos ételtípusok tárolhatók, figyelembe véve a készülék különböző rekeszeinek eltérő hőeloszlását, a következők:

- Hűtőtér:

1) A hűtőtér felső része és ajtó – temperált zóna: Déligyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott

2) A hűtőtér középső része - hűvös zóna: Sajt, tej, tejtermékek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott

3) A hűtőtér alsó része - leghidegebb zóna: Felvágottak, desszertek, hús és hal, sajttorta, friss tészta, tejföl, pesto/salsa, házilag készített szendvicskrémek, süteménykrém, puding és krémsajt tárolásához ajánlott

4) Zöldség- és gyümölcstároló fiók a hűtőtér alsó részén: Zöldségek és gyümölcsök (kivéve déligyümölcsök) tárolásához ajánlott

5) Sokkoló rekesz: A leghidegebb fiókban csak húst és halat tároljon

- Fagyasztótér:

A négycsillagos zóna (****) rekesz szoba-hőmérsékletű élelmiszerek lefagyasztására és fagyasztott élelmiszer tárolására alkalmas, mivel a hőmérséklet egyenletesen oszlik el az egész rekeszben. A megvásárolt fagyasztott élelmiszer csomagolásán megtalálható a lejárati dátum. Ezt a dátumot a tárolni kívánt élelmiszer fajtája alapján határozzák meg, ezért mindenképpen figyelembe kell venni a tárolás során. A friss élelmiszereket a következő időtartamokra lehet tárolni: 1–3 hónap: sajt, rákfélék, fagylalt, sonka/kolbász, tej, friss folyadékok; 4 hónap: hússzeletek (marha, bárány, sertés); 6 hónap: vaj vagy margarin, szárnyas (csirke, pulyka); 8–12 hónap: gyümölcs (kivéve citrusfélék), sült hús (marha, bárány, sertés), zöldség. A kétcsillagos zónában lévő élelmiszerek csomagolásán szereplő lejárati dátumot is figyelembe kell venni.

Az élelmiszerek megromlásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

– Ha hosszabb időre kinyitja az ajtót, az jelentősen megnövelheti a készülék rekeszeiben uralkodó hőmérsékletet.
– Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az élelmiszerekkel, illetve a hozzáférhető lefolyórendszereket.
– Tisztítsa meg a víztartályokat, ha azokat 48 órája nem használta; illetve öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem vett belőle vizet 5 napon keresztül.
– A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel és ne is csepeghessen azokra.
– A fagyasztott élelmiszer kétcsillagos rekeszei előfagyasztott élelmiszerek

tárolására, illetve fagylalt és jégkocka tárolására vagy készítésére alkalmasak.
– Ne fagyasszon le friss élelmiszereket egy-, két- vagy háromcsillagos rekeszekben.
– Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig üresen hagyja, akkor kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, illetve a javítást kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) a fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembehelyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hőforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.

⚠ **VIGYÁZAT:** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg.

⚠ **VIGYÁZAT:** Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni. Tilos a hűtőt úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a hűtőcsövekhez) a gáztűzhely fémcsöve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek hozzá.

⚠ A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék felett és mindkét oldalán. A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között 50 mm távolságnak kell lenni a forró felületekkel való érintkezés elkerülésére. Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása. Beszerelés közben távolítsa el a tápkábelt a kondenzátor rögzítőjéből, mielőtt csatlakoztatná a terméket a tápellátáshoz.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

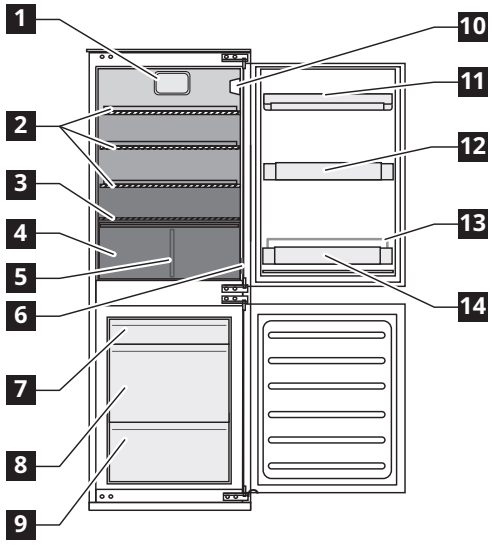
⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében azt a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

⚠ **VIGYÁZAT:** Ne helyezzen elosztókat és hordozható tápellátást a készülék hátához.

⚠ A készülék lábai: szabadon álló modell esetén nincsenek; beépített modell esetén a lábak nem állíthatók, és a METOD szekrényt vízmértékkel kell vízszintes helyzetbe állítani.

Termék leírása

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.



Tartozékok

Jégkaparó

1x

1 Ventilátor
2 Üvegpolcok
3 Frissen tartó rekesz fedele
4 Zöldség- és gyümölcstároló
5 Dobozelválasztó
6 Adattábla (a frissen tartó rekesz oldalán található)
10 Vezérlőpanel LED-es világítással
11 Fedeles polc tejtermékekhez
12 Ajtópolc
13 Palacktartó
14 Palacktartó

Legkevésbé hideg zóna
Mérsékelt hőmérsékletű zóna
Leghidegebb zóna

Fagyasztótér

7 Felső fiók (fagyasztott és mélyfagyasztott élelmiszerek tárolója)
8 Középső fiók (fagyasztott és mélyfagyasztott élelmiszerek tárolója)
9 Alsó fiók (friss élelmiszerek fagyasztásához)

A jellemzők, a műszaki adatok és az ábrák modelltől függően eltérőek lehetnek.

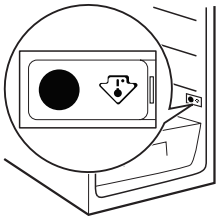
Első használat

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. Az élelmiszerek tárolásához optimális hőmérsékletek már gyárilag be vannak állítva (közepes).

Az élelmiszer pazarlásának elkerülése érdekében alkalmazza a használati útmutatóban javasolt beállításokat és tárolási időket.

Fontos!
Ezt a készüléket Franciaországban forgalmazzák.
Az ebben az országban érvényes előírásoknak megfelelően a hűtőszekrény alsó rekeszében elhelyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát) kell ellátni, amely jelzi a leghidegebb zónáját.

Megjegyzés: bekapcsolás után a készüléknek 4-5 órára van szüksége ahhoz, hogy elérje a tipikus mennyiségű étel tárolásához szükséges hőmérsékletet.

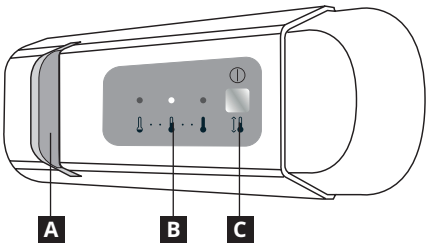


Napi használat

Hűtőszekrény és fagyasztó működése
A készülék hűtőterében LED-es lámpákkal ellátott kapcsolótábla található. Az ábrán látható C gombbal más hőmérséklet állítható be.
A három zöld LED jelzi a hűtőtér beállított hőmérsékletét.
A lehetséges beállítások a következők:

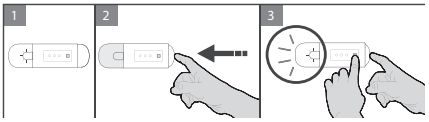
LED-es világítás bekapcsolva	Beállított hőmérséklet
○ ○ ●	High (Magas) (legkevésbé hideg)
○ ● ●	Medium-high (Közepesen magas)
○ ● ○	Intermediate (Közepes)
● ● ○	Medium-low (Közepesen alacsony)
● ○ ○	Low (Alacsony) (leghidegebb)

Stand-by
Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a C gombot a készülék kikapcsolásához (a vezérlőpanel és a lámpák kikapcsolva maradnak). Nyomja meg újra röviden a gombot az ismételt bekapcsoláshoz.
Megjegyzés: Ez a művelet nem kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.
Megjegyzés: a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága és a készülék helye hatással lehet a két tér belső hőmérsékletére.
Ezeket a tényezőket figyelembe kell venni a hőmérséklet-szabályozó beállításakor.

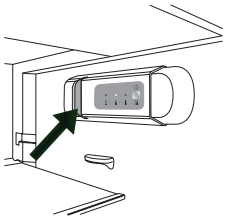


A LED-es világítás
B A hűtőtér hőmérséklete
C Hőmérséklet-szabályozó gomb és készenléti funkció

Ventilátor
A ventilátor gyárilag be van kapcsolva. A ventilátor be- és kikapcsolásához nyomja meg egyidejűleg a világítás gombot (lásd a lenti ábrát a 2. lépésnél) és a C gombot (lásd a 3. ábrát). Ha a ventilátor ki van kapcsolva, a világítás csak egyszer villog, ha pedig be van kapcsolva, 3 villogás látható. Ha a környezeti hőmérséklet 27 °C feletti, vagy az üvegpolcokon vízcseppek jelennek meg, a ventilátornak mindenképpen működnie kell, mivel így garantálható az élelmiszerek eltarthatósága. A ventilátor kikapcsolásával az energiafogyasztás optimalizálható.



LED-es világítás
A LED-ek tartósabbak, mint a hagyományos izzók, jobban megvilágítják a készülék belső terét, ezenkívül környezetkímélőbbek is.
Ha izzócsere szükséges, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.



Hűtőtér
A hűtőtér leolvasztása teljes mértékben automatikus.
A vízcseppek kialakulása a hűtőtér hátsó belső falán azt jelzi, hogy az automatikus leolvasztás folyamatban van.
A leolvasztott víz automatikusan lefolyik egy leeresztő nyílásba, majd egy tartályba, ahonnan elpárolog.
Vigyázat! A hűtőszekrény tartozékait nem szabad mosogatógépbe tenni.

Fagyasztótér
Ez a készülék egy ✱ *** csillagos fagyasztó rekesszel ellátott hűtőszekrény.
A csomagolt fagyasztott élelmiszerek a csomagoláson feltüntetett ideig tárolhatók.
A kiolvasztás után az ételt 24 órán belül fel kell használni.

Friss élelmiszerek lefagyasztása
Helyezze a lefagyasztani kívánt friss élelmiszert a fagyasztótérbe.
Ügyeljen, hogy az ne érintkezzen a már fagyott élelmiszerekkel.
A 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszer mennyisége az adattáblán található.
A friss élelmiszert úgy rendezze el a fagyasztótér fagyasztóterületén, hogy elegendő hely maradjon közöttük a levegő szabad áramlásához.
A félig kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra. Az élelmiszert mindenképpen be kell csomagolni, hogy abba ne kerülhessen víz, nedvesség vagy pára.

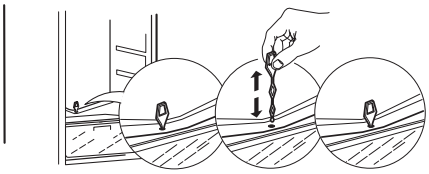
Fagyasztórekeszek eltávolítása
Húzza ki ütközésig a rekeszeket, majd emelje meg és vegye ki azokat.
Megjegyzés: A fagyasztótér használható a fiókok nélkül, így maximalizálható a rendelkezésre álló tér. Az élelmiszer fagyasztótérbe történő behelyezése után ellenőrizze, hogy a fagyasztótér ajtaja megfelelően záródik-e.
A maximális terhelés a kosaraktól, fedeles tárolóktól, fiókoktól, polcoktól stb. függ. Ügyeljen arra, hogy ezeket az élelmiszer bepakolása után is könnyen be lehessen csukni.

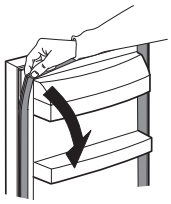
Jégkockakészítés
Töltse fel vízzel a jégkockatartót annak 2/3-áig, majd helyezze a fagyasztótérbe. Ne használjon éles vagy hegyes eszközt a tálca eltávolításához.

Hasznos ötletek és tippek

Tisztítás és karbantartás
Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket kifejezetten hűtőszekrények belsejének tisztítására szolgáló semleges tisztítószeres, meleg vizes oldatba mártott törlőkendővel. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy eszközöket. A készülékhez mellékelt szerszámmal rendszeresen tisztítsa meg a leolvadt víz leeresztésére szolgáló nyílást, amely a hűtőtér hátsó falán, a frissen tartó rekesz közelében található. Így biztosítható a leolvadt víz megfelelő eltávolítása (lásd az 1. ábrát).
A készülék javítása vagy tisztítása előtt válassza le azt a hálózatról, vagy szüntesse meg a tápellátását.

1. ábra





A rugalmas tömítés egyszerűen tisztítható: vegye le a felső sarokból indulva (ahogyan az az ábrán látható), majd a visszahelyezéshez végezze el a folyamatot fordítva.

A fagyasztótér leolvasztása
A jégképződés normális jelenség. A jég mennyisége és a jégképződés gyorsasága függ a környezeti hőmérséklettől és páratartalomtól, valamint az ajtónyitás gyakoriságától.
Állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet négy órával azelőtt, hogy kivenné az élelmiszereket a fagyasztótérből – így az étel tovább tárolható a leolvasztás alatt.
A leolvasztáshoz kapcsolja ki a készüléket és vegye ki a fiókokat. Helyezze hűvös helyre a fagyasztott élelmiszereket.
A zúzmara leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a fagyasztó ajtaját.
Annak érdekében, hogy a leolvasztás alatt ne folyjon víz a padlóra, helyezzen nedvszívó ruhát a fagyasztótér aljára, és időnként csavarja ki azt.
Tisztítsa ki a fagyasztó belsejét. Öblítse át, és törölje szárazra. Kapcsolja be ismét a készüléket, és helyezze vissza az élelmiszert a fagyasztótérbe.

Élelmiszerek tárolása
Csomagolja be az élelmiszert, hogy megóvja azt a víztől, nedvességtől és lecsapódó párától; így nem terjednek kellemetlen szagok a hűtőben, és a fagyasztott élelmiszer tárolása is hatékonyabb.
Soha ne helyezzen meleg ételt a fagyasztóba. Ha a meleg ételt a fagyasztás előtt lehűti, azzal energiát takarít meg, és a készülék élettartamát is növeli.

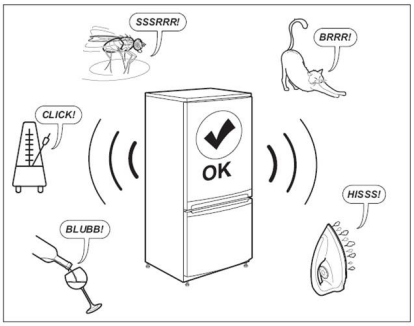
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják
Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, vegyen ki belőle minden élelmiszert, majd olvassza le és tisztítsa meg a készüléket. Az ajtókat hagyja nyitva annyira, hogy a rekeszek szellőzhessenek.
Így elkerülhető a penészedés és a kellemetlen szagok kialakulása.

Áramkimaradás esetén
A készülék ajtajai legyenek csukva. Így az élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegek maradnak. Ha az élelmiszer akár csak részben kiolvadt, ne fagyassza le újra. 24 órán belül fogyassza el.

Hátsó ajtó
Az ajtók megfordítása után ellenőrizze a hűtőszekrény és a fagyasztó tömítéseit a megfelelő tömítés biztosítása érdekében. Csukja be az ajtókat, és győződjön meg arról, hogy a tömítések teljesen érintkeznek a szekrényel, rések vagy légszivárgás nélkül Ha a tömítés nem szoros, óvatosan állítsa be a tömítést kézzel.
A beállítás megkönnyítése érdekében először nedves, langyos (nem forró) törülközővel lágyítsa meg a tömítést.

Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges okok:	Megoldások:
A kezelőlap nem világít, és/vagy a készülék nem működik	Lehetséges, hogy probléma van a készülék tápellátásával.	Ellenőrizze a következőket: • nincs áramkimaradás • a csatlakozódugó megfelelően van csatlakoztatva az aljzatba, és a kétpólusú hálózati megszakító (ha van) a megfelelő (bekapcsolt) állásban van • a lakás elektromos hálózatának védelmi berendezései megfelelően működnek • a hálózati kábel nem hibásodott meg. • a készüléket a „Temp.” (Hőmérséklet) gombbal kapcsolta be.
A készülék belső világítása nem működik.	Lehetséges, hogy ki kell cserélni az izzót. Az egyik műszaki alkatrész meghibásodott	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal.
A készülék belsejének hőmérséklete nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldás” oszlopot).	Ellenőrizze a következőket: • az ajtók megfelelően be vannak csukva • a készülék nincs hőforrás közelében • a hőmérséklet megfelelően van beállítva • semmi nem akadályozza a légáramlást a készülék belsejében (lásd az üzembe helyezési utasításokat)
Víz gyűlik össze a hűtőtér alján.	A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvadt víz kivezetésére szolgáló nyílást (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt)
A készülék elülső része a tömítés közelében meleg.	Nem jelez meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nem igényel beavatkozást.
A készülék belsejében lévő lámpa villog	A nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés aktív. Akkor kapcsol be, ha a hűtőtér ajtaja túl sokáig marad nyitva.	A hangjelzés kikapcsolásához zárja be a hűtőszekrény ajtaját. Nyissa ki ismét az ajtót, és ellenőrizze, hogy a világítás megfelelően működik-e
A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony	Ha nagy mennyiségű élelmiszert fagyasztunk, az csökkentheti a hűtőtér hőmérsékletét	• várja meg, amíg teljesen megfagy az élelmiszer • a lefagyasztható élelmiszer maximális mennyiségére vonatkozóan kövesse az adattáblán lévő utasításokat.
Túl sok jég képződik a fagyasztótérben	A fagyasztótér ajtaja nem zár megfelelően	Olvassza le a fagyasztóteret, és ellenőrizze, hogy megfelelően zár-e az ajtó
Egy vagy több zöld fény folyamatosan villog.	Meghibásodásra figyelmeztető jelzés Ez a jelzés az egyik műszaki alkatrész meghibásodására utal	Hívja a hivatalos szervizközpontot.



Megjegyzés:
A hűtőrendszerből hallható csörgedező, sziszegő és berregő hangok a normális működés részei.

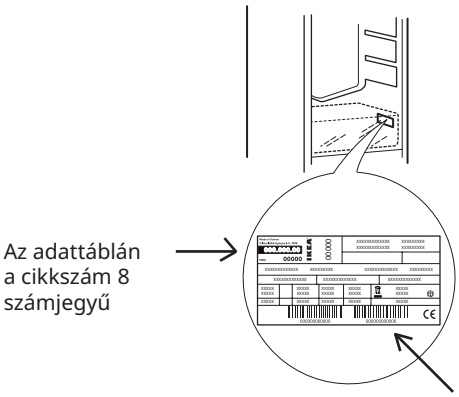
Mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna:

Kapcsolja be újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy megszűnt-e a hiba. Ha nem, akkor kapcsolja ki újra a készüléket, és ismételje meg a műveletet egy óra múlva.
Ha a hibaelhárítási útmutatóban található ellenőrzések elvégzése és a visszakapcsolás után a készülék továbbra sem működik megfelelően, forduljon a vevőszolgálathoz, ismertesse egyértelműen a problémát, és adja meg a következőket:
• a hiba jellege
• modell
• a készülék típusa és sorozatszáma (az adattáblán található)
• szervizszám (a készülék belsejében lévő adattáblán a „SERVICE” szó után található szám).

SERVICE 0000 000 00000

Műszaki adatok

Termék mérete (mm)	RÅKALL
Magasság	1576
Szélesség	540
Mélység	550
Nettó térfogat (l)	
Hűtő	153
Fagyasztó	79
Leolvasztó rendszer	
Hűtő	Automatikus
Fagyasztó	Kézi
Csillaggal történő megjelölés	4
Felmelegedési idő (óra)	9
Fagyasztási kapacitás (kg/24 óra)	4
Energiafogyasztás (kWh/Év)	219
Zajszint (dba)	35
Energiaosztály	E



A műszaki adatok a készülék belső részén lévő adattáblán és az energiafogyasztást jelölő címkén találhatók
A modell adataihoz olvassa be az energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot. A címkén található modellazonosító segítségével használható a regisztrációs portál (https://eprel.ec.europa.eu)

Környezetvédelmi megfontolások

⚠ **VIGYÁZAT:** Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (vágás veszélye) és munkavédelmi cipőt (összezúzódás veszélye); mindenképpen két személy mozgassa (csökkentett terhelés); soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket (áramütés veszélye). A gyártó által nem engedélyezett nem szakszerű javítások veszélyeztethetik az egészséget és a biztonságot, amiért a gyártó nem tehető felelőssé. A nem szakszerű javításokból vagy karbantartásokból eredő hibákra vagy károkra nem vonatkozik a garancia, amelynek feltételeit a termékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.

1. Csomagolás
A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, erre az újrahasznosítást jelző szimbólum utal. A hulladék elhelyezését a helyi szabályozásoknak megfelelően végezze. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirolból készült elemek stb.) tartsa gyermekek által nem elérhető helyen, mivel ezek veszélyforrást jelentenek.

2. Leselejtezés/ártalmatlanítás
A készülék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült. A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik. A készülék megfelelő hulladékkezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre káros esetleges következmények.

A készüléken vagy a kísérő dokumentációban lévő szimbólum azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem azt az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadni.

A készülék leselejtezésekor tegye azt használhatatlanná: vágja le a tápkábelt, távolítsa el az ajtókat és a polcokat, így elkerülhető, hogy a gyermekek könnyedén bemásszanak és a készülékbe szoruljanak.
A készülék leselejtezésekor a helyi hulladékkezelési szabályok szerint járjon el, és azt az erre szolgáló gyűjtőponton adja le; Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket akár néhány napra sem, mivel az a gyermekek számára potenciális veszélyforrást jelent.
A termék kezelésével, újrahasznosításával és újrafelhasználásával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi illetékes hatósághoz, a háztartási hulladékok gyűjtését végző szolgáltatóhoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

Megfelelőségi nyilatkozat
- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték, és megfelel az 1935/2004/EK rendelet előírásainak.

A készülék tervezése, gyártása és forgalmazása megfelel:
- az alacsony feszültségű berendezésekről szóló (a 2006/95/EK irányelv és annak módosításai helyébe lépett) 2014/35/EU irányelv biztonsági követelményeinek;
- az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv védelmi követelményeinek.

CE

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?
Ez a garancia a készülék IKEA áruházban történő vásárlásának napjától számított öt évig érvényes. A vásárlást az eredeti nyugtával kell igazolni. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Ki végzi majd a szervizelést?
A szervizelést az IKEA szolgáltatója biztosítja saját szerviztevékenység vagy hivatalos szervizpartneri hálózat révén.

Mire vonatkozik a garancia?
A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a „Mire nem terjed ki a garancia?" részben találhatók. A garanciális időszak alatt a hiba elhárításának költségeit (pl. javítás, alkatrészek, munka, utazás) átvállaljuk, amennyiben a készüléket rendkívüli kiadások nélkül juttatják el javításra. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A cserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?
Az IKEA hivatalos szolgáltatója megvizsgálja a terméket, és saját belátása szerint dönt arról, hogy a probléma a garancia hatókörébe tartozik-e. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere saját szerviztevékenységén belül és saját belátása szerint megjavítja a hibás terméket, illetve ugyanolyan vagy hasonló termékre cseréli azt.

Mire nem terjed ki a garancia?
- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosan vagy gondatlanságból okozott károsodás; a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültséghez csatlakoztatás miatti károsodás; kémiai vagy elektrokémiai reakció okozta károsodás; rozsda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve többek között a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást; valamint a szokásostól eltérő környezeti feltételek miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállításkor keletkezett károk. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA készülék első üzembe helyezésének végrehajtásáért felszámított költség.
- Ha azonban az IKEA kijelölt szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen garancia feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a cserekészüléket.
- Ez a rendelkezés Írországra nem vonatkozik, ott az ügyfélnek a helyi IKEA vevőszolgálatához vagy kijelölt szolgáltatójához kell fordulnia további információért.
  (csak az Egyesült Királyság esetén)

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak az olyan, nem hiba miatt történő munkára, amelyet egy szakember cégünk eredeti alkatrészeink használatával hajt végre annak érdekében, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági specifikációihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya
Az IKEA által nyújtott garancia olyan meghatározott jogokat biztosít, amelyek minden helyi jogi igényt lefednek vagy akár meg is haladnak. Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozzák a helyi jogszabályokban lefektetett fogyasztói jogokat.

Területi érvényesség
A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik.
A szolgáltatások garancia keretében történő végrehajtására irányuló kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a következőknek:
- a garanciális igény országában érvényes műszaki specifikációk;
- az összeszerelési és használati útmutatóban szereplő biztonsági információk.

Az IKEA készülékekre szakosodott ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
Az alábbi esetekben forduljon bizalommal az IKEA kijelölt hivatalos szervizközpontjához:
- javítási igény bejelentése a jelen garancia keretében;
- információkérés az IKEA-készülék IKEA-konyhabútorba történő beépítésével kapcsolatban;
- információkérés az IKEA-készülékek funkcióival kapcsolatban.

Annak érdekében, hogy a legjobb szolgáltatást nyújthassuk Önnek, kérjük, hogy a kapcsolatfelvétel előtt olvassa el figyelmesen az összeszerelési útmutatót és/vagy a használati útmutatót.

Elérhetőségeink szervizelési igény esetén

Kérjük, lapozza fel a jelen kézikönyv utolsó oldalát, ahol megtalálható az IKEA hivatalos szervizközpontjainak teljes listája és a hozzájuk tartozó országos telefonszámok.

Kérjük, hogy a gyorsabb kiszolgálás érdekében az ebben az útmutatóban szereplő telefonszámokat hívja. Minden esetben a vonatkozó készülék dokumentációjában feltüntetett telefonszámokat hívja. Minden esetben adja meg a készülék adattábláján szereplő IKEA cikkszámot (8 számjegyű kód) és a 12 számjegyű szervizszámot.

ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁST IGAZOLÓ NYUGTÁT!
Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. A nyugtán látható a vásárolt készülékek IKEA által használt elnevezése és cikkszáma (8 számjegyű kód) is.

További segítségre van szüksége?
Ha nem vevőszolgálati vonatkozású kérdése van a vásárolt készülékekkel kapcsolatban, hívja a lakhelye szerinti IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatát. Kérjük, hogy a kapcsolatfelvétel előtt olvassa el figyelmesen a készülék dokumentációját.

Съдържание

Информация за безопасност	**23**
Описание на уреда	**26**
Употреба за първи път	**26**
Всекидневна употреба	**27**
Как да постъпите, ако...	**29**
Технически данни	**30**
Опазване на околната среда	**30**
ГАРАНЦИЯ НА IKEA	**31**

Информация за безопасност

Преди използването на уреда прочетете внимателно тези указания за безопасност. Дръжте ги на удобно място за бъдещи справки. В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези инструкции за безопасност, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ Много малките деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малки деца (3-8 год.) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и изваждат продукти от хладилни уреди.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Уредът не е предназначен да се използва с външен таймер или с отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; в стопанства; от клиенти в хотели, мотели, места за настаняване тип "Нощувка и закуска" и други.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕО 244/2009).

⚠ Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони в съответствие с климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период при температура, извън указания диапазон.

Температура на околната среда за нормална работа на уреда според климатичния клас (°C)

SN: От 10 до 32
N: От 16 до 32
ST: От 16 до 38
T: От 16 до 43

Този уред не съдържа хлорофлуоровъглероди (CFC). Хладилната система съдържа R600a (HC). Устройства с изобутан (R600a): изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени, особено по време на нейното изпразване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Внимавайте да не повредите тръбите на хладилния контур на уреда.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчваните от производителя, за ускоряване на процеса на обезскрежаване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Не използвайте и не поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Устройствата за лед и/или диспенсърите за вода, които не са директно свързани към водоснабдителната мрежа, трябва да се пълнят само с питейна вода.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:** Автоматичните ледогенератори и/или диспенсърите за вода трябва да бъдат свързани към водоснабдителна мрежа, която подава само питейна вода с налягане между 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 bar).

⚠ Не съхранявайте избухливи вещества, напр. кутии с аерозол, и не поставяйте бензин или други възпламеними материали във или в близост до уреда.

⚠ Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на опаковките за лед (предоставени при някои модели). Не консумирайте ледени кубчета или ледени близалки веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да предизвика ледени изгаряния.

⚠ За продукти, проектирани за използване на въздушен филтър, намиращ се под достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да е поставен, когато хладилникът работи.

⚠ Не съхранявайте стъклени съдове, съдържащи течности, във фризерното отделение, тъй като могат да се счупят. Не закривайте вентилатора (ако има такъв) с храни. След поставянето на храни проверете дали вратите на отделенията се затварят добре, особено тази на фризера.

⚠ Повредените уплътнения трябва да се сменят възможно най-скоро.

⚠ Използвайте хладилното отделение само за съхраняване на пресни продукти, а фризерното отделение само за съхраняване на замразени храни, замразяване на пресни храни и правене на ледени кубчета.

⚠ Избягвайте съхраняването на необвити храни в пряк контакт с вътрешните повърхности на хладилника или фризера. Уредите може да разполагат със специални отделения (отделение за пресни храни, кутия за нула градуса...). Ако не е указано друго в съответната брошура за продукта, те могат да се отстраняват със запазване на еквивалентните характеристики.

⚠ С-пентан се използва като газообразуващ агент в изолационната пяна и е запалим газ.

Изброените по-долу отделения на уреда са най-подходящи за съхранение на определени типове храни, като се има предвид различното разпределение на температурата в тях:

- Хладилно отделение:

1) Горна зона на хладилното отделение и вратата - умерена зона: За съхранение на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, туршии, масло, конфитюр

2) Средна зона на хладилното отделение - студена зона: За съхранение на сирене, мляко, млечни продукти, деликатесни храни, кисело мляко

3) Долна зона на хладилното отделение - най-студена зона: За съхранение на колбаси, десерти, месо и риба, чийзкейк, прясна паста, подквасена сметана, песто/салса, домашно приготвени храни, сладкиши с крем, пудинг и крема сирене

4) Чекмедже за плодове и зеленчуци в най-долната част на хладилното отделение: За съхранение на плодове и зеленчуци (с изключение на тропически плодове)

5) Отделение за замразяване: В това най-студено чекмедже съхранявайте само месо и риба

- Фризерно отделение:

Отделението "Зона 4 звездички (****) е подходящо за замразяване на хранителни продукти със стайна температура и за съхранение на замразени храни, тъй като температурата се разпределя поравно в цялото отделение. Срокът на годност на закупените замразени храни е посочен на опаковката им. Тази дата е определена в зависимост от типа на храната, която ще се съхранява във фризера, затова следва да се спазва. Пресните храни трябва да се съхраняват за следния период от време: 1-3 месеца за сирене, черупести мекотели, сладолед, шунка/наденици, мляко, пресни напитки; 4 месеца за стекове или пържоли (говежди, агнешки, свински); 6 месеца за масло или маргарин и птиче месо (пилешко, пуешко); 8-12 месеца за плодове (с изключение на цитрусови), печено месо (говеждо, свинско, агнешко), зеленчуци. За храните, съхранявани в зоната с 2 звездички, спазвайте посочения на опаковката срок на годност.

За избягване на разваляне на храните спазвайте следните указания:

– Оставянето на вратата отворена за продължителен период от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
– Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храните и достъпните системи за източване.
– Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; пуснете вода през системата, свързана към водоподаването, ако не сте източвали вода в продължение на 5 дни.
– Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да протекат върху тях.
– Отделенията за замразени храни, маркирани с две звездички, са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение и приготвяне на сладолед и правене на кубчета лед.

– Не замразявайте пресни храни в отделенията, маркирани с една, две или три звездички.
– Ако хладилникът е оставен празен за продължителен период от време, изключете го, обезскрежете го, почистете го и го подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на плесен в него.

ИНСТАЛИРАНЕ НА УРЕДА

⚠ Боравенето с уреда и инсталирането му трябва да се извършват от две или повече лица – има опасност от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици при разопаковането и инсталирането - има опасност от порязвания.

⚠ Инсталирането, включително свързването към водопровода (ако е приложимо), електрическото свързване и ремонтните дейности трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Дръжте децата далеч от мястото, където се извършва инсталирането. След като разопаковате уреда, проверете дали не е повреден по време на транспортирането. При проблеми се обърнете към търговеца или към най-близкия сервиз за следпродажбено обслужване. След инсталирането всички отпадъци от опаковките (пластмаса, стиропор и др.) трябва да се съхраняват далеч от обсега на деца – съществува опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – има опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – има опасност от електрически удар. Включете уреда едва след завършване на инсталирането.

⚠ Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато местите уреда. Инсталирайте уреда върху под или опора, достатъчно здрави за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда. При инсталирането се уверете, че уредът не е близо до източник на топлина и четирите крачета лежат плътно на пода, като при необходимост ги регулирайте, и след това проверете дали уредът е нивелиран отлично с помощта на нивелир. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да е сигурно, че охлаждащият контур е напълно функционален.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато поставяте уреда на мястото му, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За избягване на опасност поради нестабилност поставянето или укрепването на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя. Забранено е да се поставя хладилникът така, че металната тръба на газова печка, метални тръби за газ или вода, или електрически кабели да са в контакт със задната стена на хладилника (серпантината на кондензатора).

⚠ За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда. Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е 50 mm, за да се избегне съприкосновение с горещи повърхности. Намаляването на това пространство ще увеличи разхода на енергия на уреда. По време на инсталиране на уреда и преди да го свържете към електрическата мрежа, свалете захранващия кабел от куката на кондензатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След монтирането електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, когато сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или е падал.

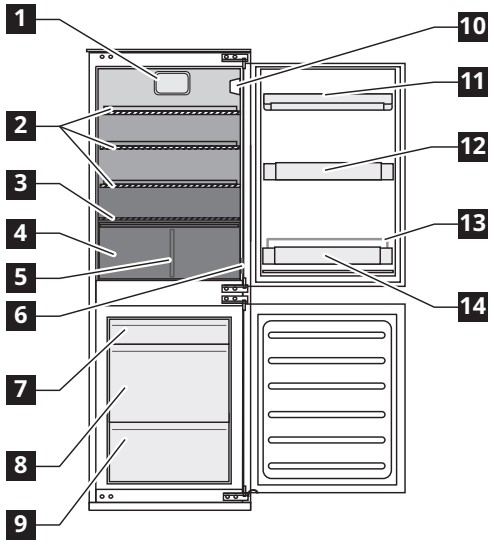
⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени с еднакъв такъв от производителя, негов сервизен агент или лице с достатъчна квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте разклонители с няколко гнезда или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.

⚠ Крачета на уреда: не са налични при свободно стоящ уред; ако уредът е за вграждане - крачетата не са регулируеми - и шкафът METOD трябва да се нивелира.

Описание на уреда

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно ръководството за потребителя.



Принадлежности

Търгалка за лед

1 бр.

1 Вентилатор
2 Стъклени рафтове
3 Плоскост за покриване на чекмеджета за плодове и зеленчуци
4 Чекмеджe за плодове и зеленчуци Crisper
5 Разделител на чекмеджето за плодове и зеленчуци
6 Информационна табелка (поставена отстрани на чекмеджето за плодове и зеленчуци)
10 Контролен панел със светодиодни лампички
11 Рафт за млечни продукти с капак

12 Рафт на вратата
13 Стойка за бутилки
14 Рафт за бутилки
По-малко студена зона
Зона на междинна температура
Най-студена зона

Фризерно отделение

7 Горно чекмедже (зона за съхранение на замразени и дълбоко замразени храни)
8 средно чекмедже (зона за съхранение на замразени и дълбоко замразени храни)
9 Долно чекмедже (за съхранение на пресни храни)

Характеристиките, техническите данни и изображенията може да се различават в зависимост от модела.

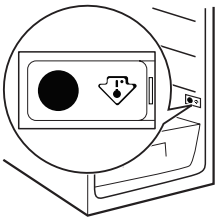
Употреба за първи път

Свържете уреда към електрическата мрежа. Най-подходящите температури за съхранение са фабрично зададени (средна).

За да избегнете прахосване на храни, вижте препоръчителната настройка и времената на съхранение в ръководството за потребителя.

Забележка: след като бъде включен, уредът се нуждае от 4-5 часа, за да достигне правилната температура за съхранение на стандартен обем храни.

Важно!
Този уред се продава във Франция.
Съгласно действащото законодателство в тази държава, той трябва да бъде доставен със специално устройство (вж. фигурата), указващо най-студената му зона, поставено в долното отделение на хладилника.

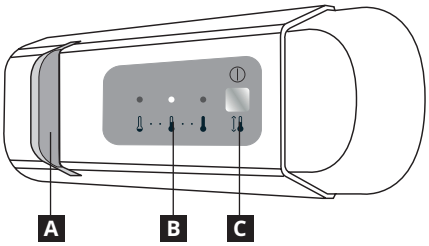


Всекидневна употреба

Работа на хладилника и фризера
Хладилното отделение на уреда включва контролен панел с LED лампи. Могат да бъдат настроени различни температури чрез бутона C, както е показано на фигурата. Трите зелени светодиодни индикатора посочват зададената температура в хладилното отделение.
Възможни са следните настройки:

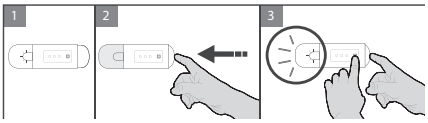
Светещи светодиоди	Зададена температура
○ ○ ●	Висока (най-малко студено)
○ ● ●	Средно висока
○ ● ○	Умерена
● ● ○	Средно ниска
● ○ ○	Ниска (най-студено)

Режим на готовност
Натиснете бутона C за 3 секунди, за да изключите уреда (контролният панел и лампите остават изключени).
Натиснете еднократно бутона, за да активирате отново уреда.
Забележка: Тази операция не изключва уреда от електрическата мрежа.
Забележка: Околната температура, честотата на отваряне на вратата и разположението на уреда могат да повлияят на температурата в двете отделения.
При настройване на термостата трябва да се вземат предвид тези фактори.

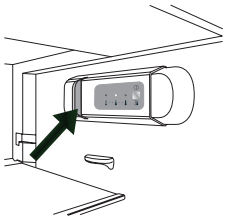


A Светодиодна лампа
B Температура на хладилното отделение
C Бутон за регулиране на температурата и функция "В готовност"

Вентилатор
Вентилаторът е предварително настроен на ON (ВКЛ.). Можете да включите/изключите вентилатора, като натиснете едновременно бутона за лампата (както е показано на долната фигура на стъпка 2) и бутона C, както е показано на фиг. 3.
Лампичката ще примигне само веднъж, ако вентилаторът е ИЗКЛ., или 3 пъти, ако вентилаторът е ВКЛ. Ако околната температура превишава 27°C или по стъклените рафтове има капки вода, от първостепенна важност е вентилаторът да е включен, за да се гарантира правилно съхранение на храните. Изключването на вентилатора позволява оптимизиране на консумацията на енергия



LED осветление
Светодиодните крушки имат по-дълъг живот от обикновените, подобряват видимостта във вътрешната част и са щадящи за околната среда.
Свържете се със сервизния център, ако е необходима подмяна.



Хладилно отделение
Обезскрежаването на хладилното отделение е напълно автоматично.
Периодичното появяване на водни капки върху задната вътрешна стена на хладилното отделение означава, че протича фазата на автоматично обезскрежаване.
Водата от обезскрежаването се отвежда към дренажен отвор, след което се събира в съд, откъдето се изпарява.
Внимание! Аксесоарите на хладилника не трябва да се мият в съдомиялна машина.

Фризерно отделение
Този уред е хладилник с фризерно отделение клас * *** звезди.
Пакетираните замразени храни може да се съхраняват за периода, посочен на опаковката.
Веднъж размразени, храните трябва да се използват в рамките на 24 часа.

Замразяване на пресни храни
Поставете пресните храни, които ще замразявате, във фризерното отделение.
Избягвайте пряк контакт с вече замразените храни.
Количеството пресни храни, които могат да бъдат замразени за 24 часа, е посочено на табелката с основните данни.
Поставете пресните храни в зоната за замразяване, като оставите достатъчно място около тях за свободна циркулация на въздуха.
Не замразявайте повторно частично размразени храни.
Важно е да опаковате храните така, че да не може да навлизат вода, влага или изпарения.

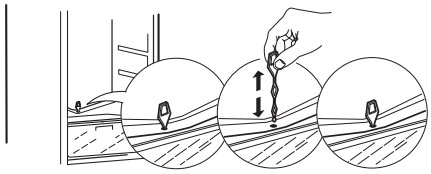
Изваждане на чекмеджетата на фризера
Издърпайте чекмеджетата навън, повдигнете ги и ги извадете.
Забележка: За да се увеличи наличното място, фризерното отделение може също да се използва без чекмеджетата.
След като поставите храните, проверете дали вратата на фризерното отделение се затваря добре.
Ограниченията в зареждането се определят от кошниците, капаците, чекмеджетата, рафтовете и др. Уверете се, че след зареждане тези компоненти могат да се затварят лесно

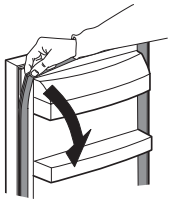
Правене на ледени кубчета
Напълнете формата за лед 2/3 с вода и я поставете във фризерното отделение. Не използвайте остри или заострени инструменти за изваждане на формата.

Полезни препоръки и съвети

Почистване и поддръжка
Редовно почиствайте уреда с кърпа и разтвор на хладка вода и неутрален почистващ препарат, специално предназначен за вътрешността на хладилника. Да не се използват абразивни почистващи препарати или инструменти. Използвайте предоставения инструмент за редовно почистване на изхода за източване на водата от обезскрежаването, намиращ се на задната стена на хладилното отделение, близо до чекмеджето за плодове и зеленчуци, за да е сигурно, че водата от обезскрежаването е премахната правилно (вж. фиг. 1).
Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване или поддръжка, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му.

Фиг. 1





Бутонът в уплътнението спомага за лесното му почистване; просто го извадете от мястото му, като започнете от горния ъгъл, както е показано, след което го пъхнете отново, като следвате в обратен ред процедурата по изваждане.

Обезскрежаване на фризерното отделение
Напълно нормално е да се образува лед. Количеството образуван лед и темпът, с който се натрупва, ще зависи от околната температура и влажност и от честотата на отваряне на вратата.
Задайте най-ниската температура четири часа преди да извадите храните от фризерното отделение, за да се удължи времето за съхранението им по време на обезскрежаването.
За да обезскрежите, изключете уреда и извадете чекмеджетата. Поставете замразените храни на хладно място.
Оставете вратата на фризера отворена, за да позволите разтопяването на скрежа.
За да избегнете теч на вода по пода по време на обезскрежаване, поставете попиваща кърпа на дъното на фризерното отделение и редовно я изстисквайте.
Почистете вътрешността на фризера. Изплакнете и подсушете.
Включете отново уреда и поставете храните обратно във фризерното отделение.

Съхранение на храни
Обвивайте храните, за да я предпазите от вода, влага или кондензация; това ще предотврати разпространението на миризми в хладилника, като същевременно ще осигури по-добро съхранение на замразените храни.
Никога не поставяйте топла храна във фризера.
Охлаждането на горещите храни преди замразяване пести енергия и удължава експлоатационния живот на уреда.

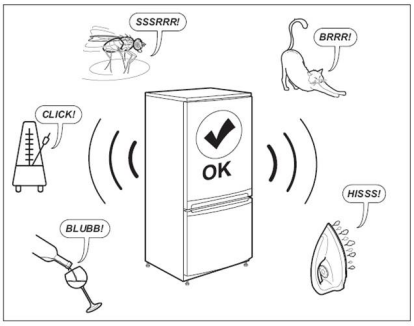
При продължително неизползване
Изключете уреда от захранването, извадете всички храни, обезскрежете и почистете уреда. Оставете вратите отворени толкова, че да може въздухът да циркулира в отделенията. Това ще предотврати образуването на плесен и неприятни миризми.

При прекъсване на електрозахранването
Дръжте вратите на уреда затворени. Това ще позволи храните да останат студени възможно най-дълго.
Ако храните са се размразили дори частично, не ги замразявайте отново. Консумирайте в рамките на 24 часа.

Обръщане на вратата
След обръщане на вратите проверете уплътненията както на хладилното, така и на фризерното отделение, за да се уверите, че уплътняват правилно. Затворете вратите и се уверете, че уплътненията прилягат плътно към корпуса по цялата си дължина, без пролуки или пропускане на въздух. Ако уплътнението не е достатъчно плътно, внимателно го коригирайте на ръка. За да улесните регулирането, първо омекотете уплътнението с влажна, хладка (не гореща) кърпа.

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможни причини:	Решения:
Контролният панел е изключен и/или уредът не работи	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	Проверете дали: • няма спиране на електрозахранването • щепселът е включен правилно в контакта и двуполюсният прекъсвач, ако има такъв, е в правилно положение (вкл.) • предпазните устройства на домашната електрическа система са в добро работно състояние • захранващият кабел не е повреден. • включете уреда с бутона Temp.
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходима подмяна на лампичката. Неизправност на технически компонент	Свържете се с оторизиран сервизен център.
Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска.	Възможно е да има различни причини (вижте „Решение“).	Проверете дали: • вратите са добре затворени • Уредът не е инсталиран в близост до топлинен източник • температурата е подходящо настроена • циркулацията на въздух в уреда не е възпрепятствана по никакъв начин (вж. "Инсталиране")
Събира се вода на дъното на хладилното отделение.	Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. раздел "Почистване и поддръжка")
Предният ръб на хладилника до уплътнението е горещ.	Това не е проблем. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решение.
Вътрешната лампичка примигва	Активна аларма за отворена врата. Тя се активира, когато вратата на хладилното отделение остане отворена за продължителен период от време.	За да спрете алармата, затворете вратата на хладилника. При повторното отваряне на вратата проверете дали лампичката свети
Температурата на хладилното отделение е прекалено ниска	Замразяването на голямо количество храни понижава температурата в хладилното отделение	• изчакайте храните да се замразят напълно • следвайте указанията на табелката с номинални данни по отношение на максималното количество храни, които може да се замразят.
Натрупване на твърде голямо количество скреж във фризерното отделение	Вратата на фризерното отделение не се затваря правилно	Обезскрежете фризерното отделение и проверете правилно ли се затваря вратата
Една или няколко зелени лампички мигат непрекъснато.	Аларма за неизправност Алармата указва неизправност на технически компонент	Обадете се на оторизирания сервизен център.



Забележка:
Шумове, като бълбукане, свистене и бръмчене, произтичащи от охладителната система, са нормално явление.

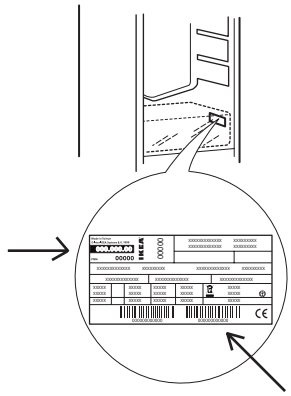
Преди да се обърнете към отдела за следпродажбено обслужване:

Изключете и включете уреда, за да проверите дали неизправността е отстранена. Ако не е, изключете уреда отново и повторете операцията след един час.
Ако след всички описани в ръководството за откриване и отстраняване на неизправности проверки и повторно включване на уреда той все още не работи както трябва, се свържете с отдела за следпродажбено обслужване и обяснете проблема, посочвайки:
• естеството на проблема
• модела
• типа и серийния номер на уреда
(написани на табелката с номинални данни)
• сервизния номер (номера след думата на табелката с номинални данни в уреда).

SERVICE 0000 000 00000

Технически данни

Размери на уреда (mm)	RÅKALL
Височина	1576
Широчина	540
Дълбочина	550
Нетен обем (l)	
Хладилник	153
Фризер	79
Система за обезскрежаване	
Хладилник	Автоматично
Фризер	Ръчно
Класификация със звезди	4
Автономия на съхранение без електроенергия (ч)	9
Капацитет на замразяване (kg/24 ч)	4
Консумация на електроенергия (кВтч/Година)	219
Ниво на шума (dBa)	35
Енергиен клас	E



На табелката с номинални данни артикулният номер е 8-цифрен

На табелката с номинални данни серийният номер е 12-цифрен

Техническата информация се намира на табелката с основните данни във вътрешната част на уреда и на етикета за енергийния клас
Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала на регистъра на адрес https://eprel.ec.europa.eu

Опазване на околната среда

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да било операция по обслужването. За избягване на риск от наранявания използвайте предпазни ръкавици (опасност от разкъсвания) и защитни обувки (опасност от контузия); уверете се, че пренасяте уреда двама души (за намаляване на товара); не използвайте пособия за почистване с пара (опасност от електрически удар). Непрофесионални ремонти, неодобрени от производителя, може да доведат до риск за здравето и безопасността, за което производителят не може да бъде държан отговорен. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонти или обслужване, няма да бъдат покрити от гаранцията, условията на които са подчертани в документа, доставен с уреда.

1. Опаковка
Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране. При изхвърлянето на уреда съблюдавайте местните разпоредби. Пазете опаковъчните материали (найлонови пликове, полистиренови части и т.н.) далеч от достъпа на деца, тъй като те представляват потенциален източник на опасност.

2. Предаване за скрап / Изхвърляне
Уредът е произведен от годни за рециклиране материали. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Осигурявайки правилното изхвърляне на този уред, Вие помагате за предотвратяването на евентуално негативни последствия за околната среда и човешкото здраве.

Символът ▬ върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че той не бива да бъде третиран като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

Когато предавате уреда за скрап, направете го неизползваем, като срежете захранващия кабел и демонтирате вратите и рафтовете, така че децата да не могат да се покатерят в него и да останат затворени. Предайте уреда за скрап в съответствие с местните разпоредби за изхвърлянето на отпадъци, като го предадете в специален пункт за събиране;
не оставяйте уреда без наблюдение дори за няколко дни, тъй като е потенциален източник на опасност за децата.
За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на този уред се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или търговския обект, откъдето сте закупили уреда.

Декларация за съответствие
- Този уред е проектиран за съхраняване на храни и е произведен в съответствие с Регламент (ЕО) № 1935/2004.

Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие със:
- целите във връзка с безопасността на Директива „Ниско напрежение“ 2014/35/ЕС (която заменя 2006/95/ЕО и последващите изменения);
- изискванията относно защитата на Директива “ЕМС” 2014/30/ЕС.

CE

ГАРАНЦИЯ НА IKEA

Колко време е валидна гаранцията на IKEA?
Гаранцията е валидна пет години от първоначалната дата на закупуване на Вашия уред от IKEA. Оригиналната касова бележка служи като доказателство за покупката. Ремонтна дейност, извършена в рамките на гаранционния период, не го удължава.

Кой ще извърши ремонтната дейност?
Доставчик на услуги на IKEA ще извърши ремонтната дейност в собствен сервиз или в упълномощен сервиз от партньорската мрежа.

Какво покрива гаранцията?
Гаранцията покрива неизправности на уреда, причинени от неправилно проектиране или неизправни материали, възникнали след датата на закупуване от IKEA. Гаранцията се прилага само ако уредът се използва в домакинство. Изключенията са посочени под заглавието "Какво не се покрива от тази гаранция?" В рамките на гаранционния период разходите по отстраняване на неизправността, напр. ремонт, резервни части, труд и транспорт, ще бъдат покрити, при условие че уредът е достъпен за ремонт без извънредни разходи. При тези условия се прилагат насоките на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответните местни разпоредби. Заменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA за отстраняване на проблема?
Посочен от IKEA доставчик на услуги ще изследва уреда и ще реши на своя отговорност дали проблемът се покрива от гаранцията. Ако се сметне за покрит от гаранцията, доставчикът на услуги на IKEA или негов упълномощен партньор, чрез собствена сервизна дейност и на своя отговорност, ще ремонтира неизправния уред или ще го замени с еднакъв или подобен.

Какво не се покрива от тази гаранция?
- Нормална амортизация.
- Умишлени повреди или такива по непредпазливост; повреди, причинени от неспазване на инструкциите за работа с уреда; неправилно инсталиране на уреда или свързване към неправилно напрежение; повреди, причинени от химични или електрохимични реакции; повреди, причинени от ръжда, корозия или вода, включително, но не само, причинени от прекалено голямо количество котлен камък във водопроводната мрежа; повреди, причинени от необичайни условия на околната среда.
- Консумативи, в това число батерии и лампи.
- Нефункционални и декоративни части, които не влияят на нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни изменения на цвета.
- Случайни повреди, причинени от чужди тела или вещества, почистване и отпушване на филтри, системи за източване или чекмеджета за измиващ препарат.
- Повреди на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за прибори и посуда, тръби за подаване и източване на вода, уплътнения, лампи и капаци на лампи, екрани, копчета, корпуси и части на корпуси. Освен ако не може да се докаже, че тези повреди се дължат на грешки при производството.
- Случаи, при които не може да бъде установена неизправност по време на посещението от техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочени от нас доставчици на услуги и/или упълномощен сервиз на партньор по договор, или при които не са използвани оригинални части.
- Ремонти, дължащи се на неправилно инсталиране на уреда или несъответстващо на спецификациите.
- Използването на уреда в среда, различна от домакинство, т.е. професионална употреба.
- Повреди, възникнали при транспортиране. В случай че клиентът транспортира уреда до дома си или до друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, възникнали по време на транспортирането. Ако обаче IKEA доставя уреда до посочения от клиента адрес за доставка, тогава повредите на уреда, причинени по време на доставката, ще бъдат покрити от IKEA.
- Разходи за първоначалното инсталиране на уред IKEA.
- Ако обаче посочен от IKEA доставчик на услуги или негов упълномощен сервизен партньор ремонтира или заменя уреда съгласно правилата и условията на гаранцията, посоченият доставчик на услуги или неговият упълномощен сервизен партньор ще инсталира повторно ремонтирания уред или ще инсталира резервния уред, ако е необходимо.
- Това не се отнася за Ирландия; клиентът трябва да се свърже с посочения местен отдел за следпродажбено обслужване на IKEA или с посочения доставчик на услуги за допълнителна информация.
  (само за Великобритания)

Тези ограничения не се отнасят за безаварийна работа, извършена от квалифициран специалист, използващ наши оригинални резервни части с цел да приспособи уреда към техническите спецификации за безопасност на друга държава, членка на ЕС.

Как се прилага законът на съответната държава
Гаранцията на IKEA Ви дава специални права, които покриват или превишават всички местни правни искания. Тези условия обаче по никакъв начин не ограничават правата на потребителя, описани от местната нормативна уредба.

Област на валидност
За уреди, закупени в една държава от ЕС и пренесени в друга държава от ЕС, услугите ще се предоставят в рамката на условията на гаранцията, обичайни за новата държава. Задължение за извършване на услуги в рамката на гаранцията съществува само в случай че уредът съответства и е инсталиран съгласно:
- техническите спецификации на държавата, в която е направена рекламацията по гаранцията;
- инструкциите за монтаж и информацията относно безопасността, дадена в ръководството за потребителя.

Отдели за СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ на уреди IKEA
Не се колебайте да се свържете с посочен от IKEA упълномощен сервизен център, ако желаете да:
- заявите ремонт по гаранция;
- поискате разяснения относно инсталирането на уред IKEA в съответните кухненски мебели от IKEA;
- поискате разяснения относно функциите на уредите IKEA.

За да сме сигурни, че ще Ви окажем най-доброто съдействие, моля прочетете внимателно инструкциите за монтаж и/или ръководството за потребителя, преди да се свържете с нас.

Как да се свържете с нас, ако се нуждаете от нашите услуги

Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на оторизираните сервизни центрове, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

За да Ви обслужим по-бързо, препоръчваме Ви да използвате посочените в настоящото ръководство телефонни номера. Винаги правете справка с номерата, изброени в книжката, относно конкретния уред, за който се нуждаете от съдействие. Освен това винаги правете справка с артикулния номер на IKEA (8-цифрен код) и 12-цифрения сервизен номер, посочен на табелката с номинални данни на Вашия уред.

ПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА!
Тя е Вашето доказателство за покупка и е необходима за прилагане на гаранцията. На касовата бележка са посочени името в IKEA и артикулният номер (8-цифрен код) за всеки от закупените от Вас уреди.

Имате ли нужда от допълнителна помощ?
За всякакви допълнителни въпроси, които не са свързани със следпродажбеното обслужване на Вашите уреди се свържете с кол центъра на най-близкия до Вас магазин на IKEA. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно документацията на уреда, преди да се свържете с нас.

Cuprins

Informaţii privind siguranţa	**32**
Descrierea produsului	**35**
Prima utilizare	**35**
Utilizarea zilnică	**36**
Ce trebuie să faceţi dacă...	**38**
Date tehnice	**39**
Protecţia mediului înconjurător	**39**
GARANŢIE IKEA	**40**

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor. Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele de răcire.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ **ATENȚIE:** Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui întrerupător extern, cum ar fi un temporizator, sau al unui sistem de comandă de la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații similare, precum: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul afară.

⚠ Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparatele electrocasnice și nu este destinat iluminării unei încăperi dintr-o locuință (Regulamentul CE nr. 244/2009).

⚠ Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura ambientală este cuprinsă în următoarele limite, în funcție de clasa climatică specificată pe plăcuța cu date tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Temperatură ambientală clasă climatică (°C)

SN: Între 10 și 32
N: Între 16 și 32
ST: Între 16 și 38
T: Între 16 și 43

Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține agent frigorific R600a (HC). Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate, în special la golirea circuitului de răcire.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu astupați orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați și nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

⚠ **AVERTISMENT:** dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă care nu sunt racordate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.

⚠ **AVERTISMENT:** Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă automate trebuie să fie conectate la o sursă de

alimentare exclusiv cu apă potabilă, având o presiune cuprinsă între 0,17 și 0,81 MPa (între 1,7 și 8,1 bari).

⚠ Nu depozitați substanțe explozive, precum doze de aerosoli, nu amplasați și nu utilizați benzină sau alte materiale inflamabile în interiorul sau în apropierea aparatului.

⚠ Nu înghițiți conținutul (netoxic) al acumulatorilor frigorifici (din dotarea anumitor modele). Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea acestora din congelator, deoarece pot cauza degerături.

⚠ La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când frigiderul este în funcțiune.

⚠ Nu depozitați în congelator recipiente din sticlă umplute cu lichide, deoarece se pot sparge. Nu blocați ventilatorul (dacă intră în dotare) cu produse alimentare. După introducerea alimentelor, verificați dacă ușile compartimentelor se închid corespunzător, în special ușa congelatorului.

⚠ Garniturile deteriorate trebuie să fie înlocuite cât mai curând posibil.

⚠ Utilizați compartimentul frigider exclusiv pentru depozitarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator exclusiv pentru depozitarea alimentelor congelate, pentru congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.

⚠ Evitați depozitarea alimentelor neambalate în contact direct cu suprafețele interioare ale compartimentelor frigider sau congelator. Aparatele pot fi prevăzute cu compartimente speciale (compartimentul pentru alimente proaspete, compartimentul „Zero grade”,...). Dacă nu există specificații diferite în broșura cu instrucțiuni a produsului, acestea pot fi demontate, menținând aceleași niveluri de performanță.

⚠ C-pentan este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

Compartimente cele mai adecvate ale aparatului în care vor fi depozitate anumite tipuri de alimente, luând în considerare distribuția diferită a temperaturii în diferite compartimente ale aparatului, sunt următoarele

- Compartimentul frigider:

1) Zona superioară a compartimentului frigider și ușii - zonă temperată: Depozitați fructe tropicale, conserve, băuturi, ouă, sosuri, murături, unt, gem

2) Zona din mijloc a compartimentului frigider - zonă rece: Depozitați brânză, lapte, produse lactate, delicatese, iaurt

3) Zona inferioară a compartimentului frigider - zona cea mai rece: Depozitați mezeluri, deserturi, carne și pește, prăjitură cu brânză, paste proaspete, smântână, sos pesto/salsa, preparate făcute în casă, cremă de patiserie, budincă și cremă de brânză

4) Sertar pentru fructe și legume în partea inferioară a compartimentului frigider: Depozitați legume și fructe (excluzând fructele tropicale)

5) Compartiment răcitor: Depozitați carne și pește numai în sertarul cel mai rece

- Compartimentul congelator:

Compartimentul zonei de 4 stele (****) este potrivit pentru congelarea produselor alimentare la temperatură ambientală și pentru depozitarea alimentelor congelate, deoarece temperatura este distribuită uniform în întregul compartiment. Alimentele congelate achiziționate au data de expirare indicată pe ambalaj. Această dată ia în considerare tipul alimentului depozitat și, prin urmare, această dată trebuie respectată. Alimentele proaspete trebuie păstrate pentru următoarele perioade de timp: 1-3 luni pentru brânză, crustacee și moluște, înghețată, șuncă/cârnați, lapte, lichide proaspete; 4 luni pentru medalioane sau cotlete (vită, miel, porc); 6 luni pentru unt sau margarină, carne de pasare (pui, curcan); 8-12 luni pentru fructe (cu excepția citricelor), fripturi (vită, porc, miel), legume. Datele de expirare de pe ambalajul alimentelor din zona de 2 stele trebuie respectate.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele:

– Deschiderea ușii pe perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
–Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
– Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 h; trageți apa din sistemul de alimentare cu apă conectat la rețeaua de alimentare cu apă dacă apa nu a fost evacuată timp de 5 zile.
– Depozitați carnea și peștele crude în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact sau să picure pe alte alimente.
– Compartimentele de două stele sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau fabricarea

înghețatei și a cuburilor de gheață.
– Nu congelați alimente proaspete în compartimentele de una, două sau trei stele.
– Dacă frigiderul este gol timp îndelungat, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

INSTALARE

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați pardoseala (de exemplu, parchetul). Instalați aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susține greutatea și într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile și utilizarea sa. Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură și că cele patru picioruțe sunt stabile și se sprijină pe podea, reglându-le după cum este necesar, și asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficiență.

⚠ **AVERTISMENT:** Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu prindeți și nu deteriorați cablul de alimentare.

⚠ **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscurile datorate instabilității, aparatul trebuie poziționat sau fixat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Este interzis să așezați frigiderul astfel încât furtunul metalic al aragazului, conductele metalice de alimentare cu gaz sau apă sau cablurile electrice să intre în contact cu peretele din spate al frigiderului (bobina condensatorului).

⚠ Pentru a asigura o ventilare adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia. Amplasați aparatul la o distanță de 50 mm de perete, pentru a evita contactul cu suprafețe fierbinți. O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului. Înainte de a conecta produsul la rețeaua de alimentare cu energie electrică, scoateți cablul de alimentare din cârligul condensatorului în timpul instalării.

AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

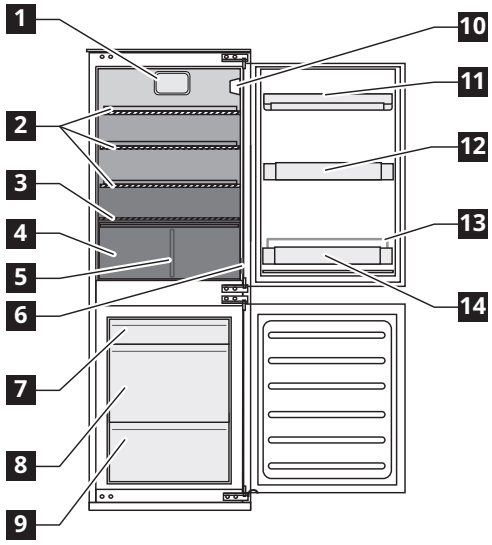
⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol sau risc de electrocutare.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.

⚠ Picioruțele produsului: nu sunt disponibile în cazul modelului independent; în cazul modelului încorporabil - picioruțele nu sunt reglabile - iar dulapul METOD trebuie echilibrat folosind o nivelă cu bulă de aer.

Descrierea produsului

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul.



Accesoriile
Racletă de îndepărtare a gheții

1x

1 Ventilator
2 Rafturi din sticlă
3 Raft care acoperă sertarele pentru fructe și legume
4 Sertar pentru fructe și legume
5 Separatorul din sertarul pentru fructe și legume
6 Plăcuță cu date tehnice (situată lângă sertarul pentru fructe și legume)
10 Panou de comandă cu iluminare cu LED-uri
11 Raft cu capac pentru produse lactate
12 Raft pe ușă
13 Suport pentru sticle
14 Raft pentru sticle

Zona cea mai puțin rece
Zona intermediară
Zona cea mai rece

Compartimentul congelator

7 Sertarul superior (zona pentru păstrarea alimentelor congelate și puternic congelate)
8 Sertarul din mijloc (zona pentru păstrarea alimentelor congelate și puternic congelate)
9 Sertarul inferior (pentru congelarea alimentelor proaspete)

Caracteristicile, datele tehnice și imaginile pot varia în funcție de model.

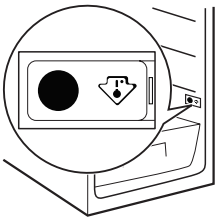
Prima utilizare

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Temperaturile ideale pentru depozitarea alimentelor sunt deja setate din fabrică (intermediare).

Pentru a evita risipa de alimente, consultați setarea și perioadele de depozitare recomandate incluse în manualul de utilizare.

Important!
Acest aparat este comercializat în Franța.
În conformitate cu normele valabile în această țară, acesta trebuie dotat cu un dispozitiv special (consultați figura) amplasat în compartimentul inferior al frigiderului pentru a indica zona cea mai rece a acestuia.

Notă: după pornire, aparatul are nevoie de 4-5 ore pentru a atinge temperatura corectă în vederea depozitării volumului obișnuit de alimente.

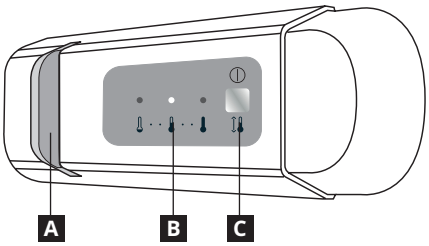


Utilizarea zilnică

Funcționarea frigiderului și congelatorului
Compartimentul frigider al aparatului este dotat cu un panou de comandă cu iluminare cu LED-uri. Se poate seta o temperatură diferită, cu ajutorul butonului **C**, după cum este prezentat în figură.
Cele trei indicatoare cu LED-uri verzi indică temperatura setată pentru compartimentul frigider.
Sunt posibile următoarele reglaje:

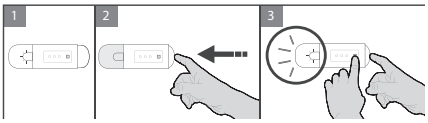
LED-uri aprinse	Temperatură setată
○ ○ ●	Ridicată (cel mai puțin rece)
○ ● ●	Medie-ridicată
○ ● ○	Intermediară
● ● ○	Medie-scăzută
● ○ ○	Scăzută (cel mai rece)

Stand-by
Apăsați butonul **C** și mențineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a dezactiva aparatul (panoul de comandă și luminile rămân stinse). Apăsați din nou scurt butonul pentru a reactiva aparatul.
Notă: Această operație nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
Notă: Temperatura ambiantă, frecvența de deschidere a ușilor și poziția aparatului pot influența temperaturile din interiorul celor două compartimente.
Acești factori trebuie luați în considerare atunci când setați termostatul.

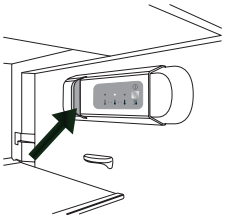


A Sistem de iluminare cu LED-uri
B Temperatura din compartimentul frigider
C Buton pentru reglarea temperaturii și pentru funcția de standby

Ventilator
Ventilatorul este deja programat la PORNIT. Puteți porni/opri ventilatorul apăsând simultan pe butonul iluminat (după cum este indicat în figura de mai jos, de la etapa 2) și pe butonul **C** după cum este indicat în figura 3.
Becul se va aprinde intermitent o singură dată dacă ventilatorul este OPRIT sau se va aprinde intermitent de 3 ori dacă ventilatorul este PORNIT. Dacă temperatura ambiantă depășește 27 °C sau dacă sunt prezente picături de apă pe rafturile din sticlă, este esențial ca ventilatorul să fie pornit pentru a asigura păstrarea corectă a alimentelor. Dezactivarea ventilatorului permite optimizarea consumului de energie.



Sistem de iluminare cu LED-uri
LED-urile au o durată de viață mai mare decât becurile obișnuite, optimizează gradul de vizibilitate din interior și sunt ecologice.
Contactați Centrul de service dacă este necesară înlocuirea.



Compartimentul frigider
Dezgheța rea compartimentului frigider se face în mod complet automat.
Formarea picăturilor de apă pe peretele posterior din interiorul compartimentului frigider indică desfășurarea etapei de dezgheț are automată.
Apa rezultată din dezgheț are este evacuată automat într-un orificiu de scurgere, iar apoi într-un recipient de unde se evaporă.
Atenție! Accesoriile frigiderului nu trebuie curățate în mașina de spălat vase.

Compartimentul congelator
Acest aparat este un frigider cu un compartiment congelator din clasa ✱✱✱✱ .
Alimentele congelate ambalate pot fi depozitate pe durata de timp indicată pe ambalaj.
După decongelare, alimentele trebuie consumate în decurs de 24 de ore.

Congelarea alimentelor proaspete
Introduceți alimentele proaspete care trebuie congelate în compartimentul congelator.
Evitați contactul direct cu alimentele deja congelate.
Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice.
Așezați alimentele proaspete în zona de congelare a compartimentului congelator, lăsând suficient spațiu între articole pentru a permite circulația liberă a aerului.
Nu recongelați produsele parțial decongelate. Este important să ambalați alimentele astfel încât să nu poată pătrunde apă, umezeală sau vapori.

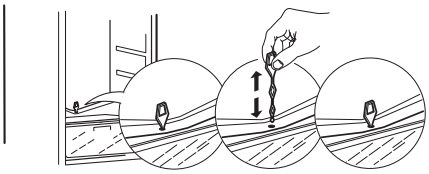
Scoaterea sertarelor congelatorului
Trageți complet în afară sertarele, ridicați-le și scoateți-le.
Notă: pentru a beneficia de spațiu maxim, compartimentul congelator poate fi utilizat și fără a introduce sertarele. După introducerea alimentelor în compartiment, asigurați-vă că ușa compartimentului congelator se închide corespunzător.
Limitele de încărcare sunt determinate de sertare, clapete, rafturi etc. Asigurați-vă că aceste componente se pot închide în continuare cu ușurință după încărcare

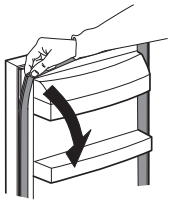
Producerea cuburilor de gheață
Umpleți cu apă în proporție de 2/3 tava pentru cuburi de gheață și introduceți-o în compartimentul congelator. Nu folosiți instrumente tăioase sau ascuțite pentru a desprinde tava.

Sfaturi și recomandări utile

Curățarea și întreținerea
Curățați în mod regulat aparatul cu o lavetă și cu o soluție de apă caldă și detergent neutru special pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți substanțe de curățare sau instrumente abrazive. Utilizați instrumentul furnizat pentru curățarea regulată a orificiului de scurgere a apei rezultate din dezghețare, amplasat pe peretele posterior al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru fructe și legume, pentru a asigura eliminarea corectă a apei rezultate din dezghețare (consultați Fig. 1).
Înainte de a efectua o operație de servisare sau de curățare a aparatului, scoateți-l din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.

Fig. 1





Garnitura cu împingere permite curățarea ușoară, prin demontarea simplă a acesteia din poziție, începând din colțul de sus conform indicației și apoi reintroducând-o folosind procedura inversă demontării.

Dezghețarea compartimentului congelator
Este perfect normal să se formeze gheață. Cantitatea de gheață care se formează și viteza cu care se acumulează va depinde de temperatura ambientală și umiditate, și de frecvența de deschidere a ușii.
Setați cea mai scăzută temperatură cu patru ore înainte de a scoate alimente din compartimentul congelator, pentru a prelungi perioada de depozitare a alimentelor în timpul decongelării.
Pentru decongelare, opriți aparatul și scoateți sertarele. Amplasați alimentele congelate într-un loc răcoros.
Lăsați deschisă ușa congelatorului pentru a permite topirea gheții.
Pentru a preveni scurgerea apei pe pardoseală în timpul decongelării, așezați o lavetă absorbantă în partea inferioară a compartimentului congelator și stoarceți-o în mod regulat.
Curățați interiorul congelatorului. Clătiți și uscați cu grijă.
Reporniți aparatul și reintroduceți alimentele în compartimentul congelator.

Depozitarea alimentelor
Ambalați alimentele pentru a le proteja împotriva contactului cu apa, umiditatea sau condensul; astfel, se va preveni emanarea mirosurilor neplăcute în interiorul frigiderului, asigurându-se în același timp o depozitare mai eficientă a alimentelor congelate.
Nu introduceți niciodată alimente calde în congelator.
Prin răcirea alimentelor calde înainte de a le congela se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.

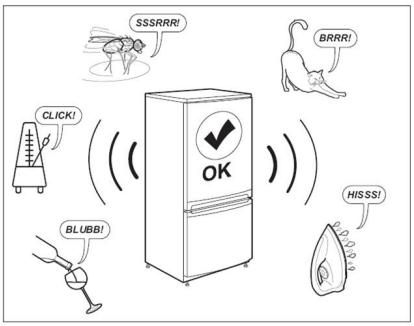
În cazul perioadelor îndelungate de neutilizare
Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică, scoateți toate alimentele din interiorul acestuia, dezghețați-l și curățați-l. Lăsați ușile aparatului deschise suficient de larg pentru a permite circularea aerului în interiorul compartimentelor.
Astfel, se va preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.

În cazul producerii unei pene de curent
Țineți închise ușile aparatului. Astfel, alimentele din interior vor rămâne reci cât mai mult timp posibil. Dacă alimentele s-au decongelat chiar și parțial, nu le recongelați. Consumați-le în decursul a 24 de ore.

Ușă inversă
După inversarea ușilor, verificați garniturile de pe frigider și congelator pentru a asigura o etanșare adecvată. Închideți ușile și asigurați-vă că garniturile intră complet în contact cu dulapul fără goluri sau scurgeri de aer.
Dacă sigiliul nu este strâns, reglați cu atenție garnitura cu mâna. Pentru a facilita ajustarea, înmuiați garnitura mai întâi cu un prosop umed, călduț (nu fierbinte).

Ce trebuie să faceți dacă...

Problemă	Cauze posibile:	Soluții:
Panoul de comandă este oprit și/sau aparatul nu funcționează	Este posibil să existe o problemă la rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului.	Efectuați următoarele verificări: • nu a avut loc o pană de curent • ștecherul este introdus corespunzător în priză, iar întrerupătorul bipolar de curent, dacă intră în dotare, este în poziția corectă (pornit) • dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice funcționează corespunzător • cablul de alimentare nu este deteriorat. • porniți aparatul cu ajutorul butonului Temp.
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil ca becul să trebuiască înlocuit. Defectarea unei componente tehnice	Contactați un centru de service autorizat.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (consultați secțiunea „Soluție”).	Efectuați următoarele verificări: • ușile sunt închise corespunzător • aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură • temperatura este setată adecvat • circulația aerului în interiorul aparatului nu este obstrucționată în niciun fel (consultați instrucțiunile de instalare)
Apa se adună în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de evacuare a apei rezultate din dezghețare (consultați secțiunea „Curățarea și întreținerea”)
Marginea din față a frigiderului de lângă garnitură este caldă.	Aceasta nu reprezintă o problemă. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluție.
Becul din interior clipește	Alarma de „ușă deschisă” este activă. Aceasta se activează când ușa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a opri alarma, închideți ușa frigiderului. La redeschiderea ușii, verificați dacă becul funcționează
Temperatura din interiorul compartimentului frigider este prea scăzută	Congelarea unor cantități mari de alimente scade și temperatura din compartimentul frigider	• așteptați până când alimentele sunt complet congelate • respectați indicațiile de pe plăcuța cu date tehnice în privința cantității maxime de alimente care pot fi congelate.
Depuneri excesive de gheață în compartimentul congelator	Ușa compartimentului congelator nu se închide corect	Dezghețați compartimentul congelator și asigurați-vă că ușa se închide corect
Unul au mai multe becuri verzi clipesc continuu.	Alarmă de defecțiune Alarma indică o defecțiune la o componentă tehnică	Contactați Centrul de service autorizat.



Notă:
Unele zgomote, de exemplu clipocitul, șuierăturile și bâzâitul, produse de sistemul de răcire sunt normale.

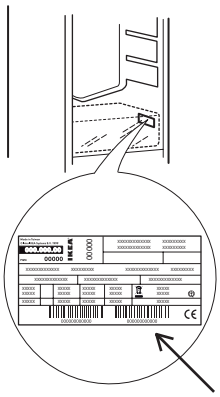
Înainte de a contacta serviciul de asistență tehnică post-vânzare:

Reporniți aparatul pentru a vedea dacă defecțiunea a fost remediată. Dacă persistă, opriți aparatul din nou și repetați operația după o oră.
În cazul în care, după efectuarea verificărilor indicate în Ghidul de remediere a defecțiunilor și repornire, aparatul tot nu funcționează corect, contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare, explicând clar care este problema și specificând:
• natura problemei
• modelul
• tipul și numărul de serie al aparatului
(furnizate pe plăcuța cu date tehnice)
• numărul de service (numărul care se găsește după cuvântul SERVICE de pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului).

SERVICE 0000 000 00000

Date tehnice

Dimensiuni produs (mm)	RÅKALL
Înălțime	1576
Lățime	540
Adâncime	550
Volum net (l)	
Frigider	153
Congelator	79
Sistem de dezghețare	
Frigider	Automat
Congelator	Manual
Evaluare prin stele	4
Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare (h)	9
Capacitate de congelare (kg/24 h)	4
Consum de energie (kWh/An)	219
Nivelul de zgomot (dBA)	35
Clasă energetică	E



Pe plăcuța cu date tehnice numărul articolului este format din 8 cifre

Pe plăcuța cu date tehnice numărul de serie este format din 12 cifre

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice din interiorul aparatului și pe eticheta energetică
Informațiile modelului pot fi accesate folosind codul QR indicat pe eticheta energetică. Eticheta include, de asemenea, identificatorul de model care poate fi utilizat pentru a consulta portalul de înregistrare la https://eprel.ec.europa.eu

Protecția mediului înconjurător

⚠ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Pentru a evita riscul vătămării personale, utilizați mănuși de protecție (risc de lacerare) și încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manevrarea se face de către două persoane (reducerea sarcinii); nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile neprofesionale neautorizate de producător pot rezulta în riscuri în ceea ce privește sănătatea și siguranța, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător. Orice defecțiune sau deteriorare cauzată de reparații sau operații de întreținere neprofesionale nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt prezentați în documentul livrat împreună cu unitatea.

1. Ambalajul
Ambalajul este 100% reciclabil și poartă simbolul de reciclare. Respectați reglementările locale în privința eliminării. Nu lăsați materialele de ambalare (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) la îndemâna copiilor, întrucât acestea constituie o posibilă sursă de pericol.

2. Eliminarea/Îndepărtarea ecologică
Aparatul a fost fabricat utilizând materiale reciclabile.
Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurând eliminarea corectă a acestui aparat, puteți ajuta la evitarea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.

Simbolul ▬ de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la un centru de colectare special pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Atunci când eliminați aparatul, trebuie să-l faceți inutilizabil tăind cablul de alimentare și scoțând ușile și rafturile, pentru a evita cățărarea copiilor în interiorul acestuia și blocarea lor acolo.
Eliminați aparatul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor, ducându-l într-un centru de colectare special;
nu lăsați aparatul nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece acesta reprezintă o potențială sursă de pericol pentru copii.
Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul.

Declarație de conformitate
- Acest aparat a fost conceput pentru păstrarea produselor alimentare și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004.

Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
- obiectivele de siguranță din Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune (care înlocuiește Directiva 2006/95/CE și modificările ulterioare);
- cerințele de protecție din Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

CE

GARANȚIE IKEA

Care este perioada de garanție acordată de IKEA?
Această garanție este valabilă timp de cinci ani de la data inițială de achiziție a aparatului dumneavoastră achiziționat de la IKEA. Păstrați bonul de casă pentru a face dovada achiziției. În cazul în care defecțiunile sunt remediate în perioada de valabilitate a garanției, aceasta nu va fi extinsă pentru produs.

Cine va executa reparația?
Furnizorul de servicii IKEA va efectua aceste reparații prin intermediul propriului serviciu de operațiuni sau al unei rețele partenere de service autorizat.

Ce acoperă garanția?
Această garanție acoperă defecțiunile aparatului care au fost cauzate de defecte de fabricație sau de defecțiuni ale materialului apărute la data achiziționării aparatului de la magazinul IKEA. Garanția se aplică exclusiv pentru uz casnic. Excepțiile de la această regulă sunt menționate în capitolul „Produse care nu sunt acoperite de garanție" În perioada de valabilitate a garanției, costul remedierii defecțiunilor, de exemplu reparațiile, părțile componente, manopera și cheltuielile pentru deplasare, sunt acoperite, cu condiția ca aparatul sa fie accesibil pentru a putea fi reparat, fără cheltuieli suplimentare. În aceste condiții, se aplică directivele UE (99/44/CE) și reglementările în vigoare la nivel local. Componentele care sunt înlocuite devin proprietatea companiei IKEA.

Ce va face magazinul IKEA pentru a remedia problema?
Furnizorul de asistență desemnat de magazinul IKEA va examina produsul și va decide, la libera alegere, dacă produsul este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit de garanție, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii săi autorizați prin intermediul propriului serviciu de operațiuni vor repara produsul defect sau îl vor înlocui cu un produs identic sau comparabil.

Ce nu acoperă garanția?
- Uzura obișnuită.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, instalarea incorectă sau conectarea produsului la o tensiune necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune sau deteriorare cauzată de apă, inclusiv cele produse de un nivel excesiv de duritate a apei, deteriorările cauzate de condiții necorespunzătoare de mediu.
- Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi.
- Componentele nefuncționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire a aparatului, inclusiv zgârieturi și eventuale diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și de curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemului de scurgere sau a sertarului pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, sertarele pentru vase și tacâmuri, țevile pentru alimentare și scurgere, garnituri, lămpi și capace ale lămpilor, ecrane, butoane, carcase și componente ale carcaselor. Situațiile în care se poate dovedi că aceste daune au fost cauzate de defecțiuni de producție.
- Fac excepție cazurile în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație.
- Reparațiile care nu au fost efectuate de către furnizorii noștri de servicii sau de către un partener autorizat sau cazurile în care nu au fost folosite piese de schimb originale.
- Reparațiile cauzate de instalarea incorectă sau efectuată fără a respecta instrucțiunile.
- Utilizarea aparatului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.
- Deteriorările cauzate în timpul transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul său sau la o altă adresă, magazinul IKEA nu este responsabil pentru nicio pagubă care poate apărea în timpul transportului. Cu toate acestea, dacă magazinul IKEA asigură transportul produsului la domiciliu, atunci daunele produse în timpul transportului vor fi acoperite de către magazinul IKEA.
- Costul instalării inițiale a produsului achiziționat de la magazinul IKEA.
- Cu toate acestea, dacă un furnizor de servicii desemnat de IKEA sau partenerul său de service autorizat repară sau înlocuiește aparatul în condițiile acestei garanții, Furnizorul de servicii desemnat sau partenerul său de service autorizat va reinstala aparatul reparat sau cel înlocuitor, dacă este necesar.
- Acest lucru nu se aplică în Irlanda, unde clientul ar trebui să contacteze serviciul post-vânzări dedicat IKEA sau furnizorul de servicii desemnat pentru mai multe informații. **(doar pentru Marea Britanie)**

Aceste restricții nu se aplică operațiunilor efectuate de către un specialist calificat, care folosește piese de schimb originale pentru a adapta aparatul specificațiilor tehnice dintr-o altă țară din UE.

Modul în care se aplică legislația națională
Garanția IKEA vă oferă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc toate cerințele legale locale. Cu toate acestea, aceste condiții nu limitează în niciun fel drepturile consumatorilor prevăzute în legislația locală.

Zona de valabilitate
Pentru aparatele care sunt achiziționate într-o țară UE și transferate într-o altă țară UE, serviciile vor fi furnizate în cadrul condițiilor normale de garanție în noua țară.
Obligația de a efectua reparația în cadrul garanției există numai dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:
- specificațiile tehnice ale țării în care se face cererea în garanție;
- ghidul de instalare, manualul de utilizare și informațiile privind siguranța.

SERVICIU POST-VÂNZARE dedicat pentru aparatele IKEA
Nu ezitați să contactați Centrul de service autorizat IKEA pentru:
- a face o solicitare de service în baza acestei garanții;
- a solicita clarificări privind instalarea aparatului IKEA în mobilierul de bucătărie IKEA dedicat;
- a solicita clarificări cu privire la funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă garanta că vă oferim cea mai bună asistență, citiți cu atenție ghidul de instalare și/sau manualul de utilizare înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de serviciile noastre

Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate IKEA și numerele de telefon naționale ale acestora.

Pentru a vă oferi servicii rapide, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon specifice din acest manual. Consultați întotdeauna numerele enumerate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Consultați întotdeauna codul de produs IKEA (cod de 8 cifre) și numărul de service de 12 cifre de pe plăcuța cu date tehnice a aparatului dumneavoastră.

PĂSTRAȚI BONUL DE CASĂ!
Este dovada achiziției și obligatoriu pentru ca garanția să fie valabilă. De asemenea, bonul de casă conține denumirea IKEA și codul de produs (cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele achiziționate.

Aveți nevoie de ajutor suplimentar?
Pentru orice întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul post-vânzare pentru aparatele dumneavoastră, contactați cel mai apropiat centru de asistență telefonică al magazinului IKEA. Înainte de a ne contacta, vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului.

BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer: 026200311
Tarief/Tarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif

Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	0700 100 68	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Míst ní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 20.00
	Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	9.00 - 18.00

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126 (España Continental)	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00

EESTI - LATVIJA - CYPRUS

http://www.ikea.com

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambučio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00

LUXEMBOURG

Numéro de téléphone:	035220882569	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 18.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	0900-235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	
	0031-50 316 8772 international	
Tarief:	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 21.00
	Zaterdag	9.00 - 21.00
	Zondag / Feestdagen	10.00 - 18.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 4074532	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	9.00 - 18.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница (Московское время)	9.00 - 21.00

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono: 0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale

Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENIJA

Telefonska številka:	+38618107781	
Oceni:	Lokalna tarifa	
Odpiralni čas:	Ponedeljek-Sobota	9.00 - 18.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SRBIJA

Број телефона:	011 7 555 444	
стопа:	lokalna курс	
Радно време:	Понедељак - субота	9.00 - 20.00
	недеља	9.00 - 18.00

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Taxa:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM - IRELAND

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00am - 6.00pm
	Saturday	8.30am - 4.30pm
	Sunday	9.30am - 3.30pm

© Inter IKEA Systems B.V. 2021
18535 AA-2398467-3